

# Contenu – Inhaltsverzeichnis

EDITORIAL Nicolas Nikitine	4
A LA TABLE DE BRIDGE – AM BRIDGETISCH Yvonne Degen	5
CONVOCATION POUR L'AG – EINLADUNG ZUR GV	6
BRIDGE IN TICINO Marzia Martini	8
BIDDING BOX REPONSES – ANTWORTEN Nikolas Bausback	10
BIDDING BOX NOUVEAUX PROBLEMES – NEUE PROBLEME Freddy Weiss	18
AVANT LES CHAMPIONNATS DU MONDE – VOR DER WELTMEISTERSCHAFT Cédric Margot	16
VISITES DES CERCLES DE BRIDGE – BESUCHE BEI DEN BRIDGECLUBS Yvonne Degen et/und Christof Wolfer	19
INTERCERCLE: REPARTITION DES GROUPES - GRUPPENEINTEILUNG	20
INTERCERCLES: DEROULEMENT ET REGLES – ABLAUF UND REGELN Alice Näf-Lendvai et/und Sibylle Oederlin	22
POUQUOI SE DEPLACER POUR JOUER – WARUM REISEN ZUM BRIDGESPIELEN Janine Benz	24
RAISONNONS – ÜBERLEGEN WIR Pierre Saporta	26
10 QUESTIONS À – 10 FRAGEN AN CAROLINE LA SPADA Yvonne Degen	28
TRIATHLON Fernando Piedra	31
RÉSULTATS – RESULTATE / PROCHAIN TOURNOIS - NÄCHSTE TURNIERE	34

**Impressum:**

**LE BULLETIN est l'organe officiel de la Fédération Suisse de Bridge. Il est distribué gratuitement à ses membres.**

<b>Editeur</b>	Fédération Suisse de Bridge, Klarastrasse 3, 8008 Zürich 044 262 56 55 – <a href="http://www.fsbridge.ch">www.fsbridge.ch</a> – <a href="mailto:fsb-zh@bluewin.ch">fsb-zh@bluewin.ch</a>
<b>Rédaction</b>	Alice Näf-Lendvai <a href="mailto:a.naef-lendvai@bluewin.ch">a.naef-lendvai@bluewin.ch</a>
<b>Imprimerie</b>	Robert Hürlimann AG, Trittligasse 2, 8001 Zürich Parution: 4 fois par année – Tirage: 2'950 exemplaires Clôture de rédaction et publicitaire: le 20 du mois précédent
<b>Traductions</b>	Rita Mucha, Nicolas Nikitine
<b>Photo titre</b>	Claudio Fossati
<b>Collaboration</b>	Nikolas Bausback, Janine Benz, Yvonne Degen, Cédric Margot, Marzia Martini, Alice Näf-Lendvai, Nicolas Nikitine, Fernando Piedra, Pierre Saporta, Freddy Weiss und Christof Wolfer.

# Editorial: We are the Champions!

Nicolas Nikitine

**L'équipe nationale suisse a conquis la Bermuda Bowl, le trophée le plus prestigieux et convoité du monde. Le Genevois Pierre Zimmermann est l'architecte et le maître d'œuvre de cet exploit.**

Salsomaggiore, samedi 9 avril en fin d'après-midi. Pierre Zimmermann est le premier à gravir le podium lors de la cérémonie de clôture du Championnat du monde. Radieux, il lève les poings au ciel. La Suisse a rejoint l'exclusif groupe des nations ayant remporté la Bermuda Bowl. A 66 ans, l'entrepreneur genevois, dont les équipes de pros ont déjà conquis cinq titres mondiaux sous pavillons étrangers, est un récidiviste au niveau suprême.

L'équipe nationale helvétique venait donc de battre les Pays-Bas à l'issue des 96 donnes d'une finale à couper le souffle. Sjoert Brink/Bas Drijver, Piotr Gawrys/Michal Klukowski, Fernando Piedra/Pierre Zimmermann se sont imposés de 3 IMP – quelques levées de mieux, voilà à quoi tient ce titre mondial. Le score restreint de 167 : 164 témoigne du niveau élevé de la rencontre (concéder moins de 2 IMP par donne est une prestation solide). A partir du 28 mars, la Suisse avait dominé les éliminatoires contre 23 autres nations et éliminé l'Angleterre et USA 1 pour atteindre la finale.

Il est 4 heures du matin, Pierre Zimmermann continue à répondre aux messages de félicitations. Il écrit: "Je suis évidemment super heureux. Je tiens à remercier la Suisse de m'avoir aidé à monter ce projet." La recette du succès, de **son** succès: recruter deux paires de niveau mondial, les domicilier en Suisse à long terme, faire travailler toute l'équipe sous la houlette de Krzysztof Martens, "le meilleur coach du monde" (Zimmermann dixit). Sa formation relativement jeune va encore progresser, à l'instar de la paire qu'il a nouvellement formée avec Fernando Piedra, laquelle a déjà réussi à se hisser au niveau de la compétition. Le Genevois: "J'ai eu un énorme plaisir à jouer en face de Fernando, dont il faut relever l'immense travail et les progrès. Nous avons bien contribué au bon résultat en ½ finale et finale." Il remercie également le 4 de base, qui a "beaucoup joué pendant 13 jours, et a su amener dans les 3 KO des bons derniers segments."

Une réussite exemplaire en affaires est à l'origine des succès remarquables au bridge. Nous nous en réjouissons tous. Chapeau et merci, Pierre!

**Das Schweizer Nationalteam hat die Bermuda Bowl, die prestigeträchtigste und begehrteste Trophäe der Welt, erobert. Der Genfer Pierre Zimmermann ist der Architekt und Baumeister dieser Meisterleistung.**

Salsomaggiore, Samstag, 9. April am späten Nachmittag. Als Erster erklimmt Pierre Zimmermann das Podest bei der WM-Abschlussfeier. Strahlend streckt er die Fäuste in den Himmel. Die Schweiz hat sich in die exklusive Gruppe der Nationen eingereiht, die den Bermuda Bowl erobert haben. Der 66-jährige Genfer Unternehmer, dessen Profiteams bereits fünf WM-Titel unter ausländischer Flagge errungen haben, ist ein Wiederholungstäter auf höchster Ebene.

Das Schweizer Team hatte soeben die Niederlande in einem atemberaubenden Final nach 96 Boards besiegt. Sjoert Brink/Bas Drijver, Piotr Gawrys/Michal Klukowski und Fernando Piedra/Pierre Zimmermann setzten sich mit 3 IMPs durch. Ein paar Überstiche waren schliesslich bei der Titelvergabe ausschlaggebend. Der tiefe Umsatz von 167:164 zeugt vom hohen Niveau der Begegnung (weniger als 2 IMPs pro Board zuzulassen, ist eine starke Leistung). Ab dem 28. März hatte die Schweiz die Vorrunde gegen 23 andere Nationen dominiert, England und die USA 1 ausgeschaltet, um das Endspiel zu erreichen.

Nach 4 Uhr morgens beantwortet Pierre Zimmermann Gratulationen. Er schreibt: "Ich bin superglücklich. Danke der Schweiz dafür, dass sie mir beim Umsetzen dieses Projekts geholfen hat." Das Erfolgsrezept, **sein** Rezept: zwei Weltklasse-Paare verpflichten, eine langfristige Niederlassung in der Schweiz für sie sichern und das Team unter Krzysztof Martens, dem "besten Trainer der Welt" (so Zimmermann), arbeiten lassen. Sein relativ junges Ensemble kann sich noch weiterentwickeln. Mit seinem neuen Partner, Fernando Piedra, hat er bereits eine beachtliche Wettkampfstärke erreicht. Der Genfer: "Es hat mir enorm viel Spass gemacht, mit Fernando zu spielen. Seine Riesenarbeit und Fortschritte sind hervorzuheben. Wir haben beide viel zum guten Ergebnis im Halbfinal und im Final beigetragen." Er sei auch der Stamm-Vier dankbar, die "13 Tage lang viel gespielt und in den drei KOs gute letzte Segmente gebracht hat." Sein Durchsetzungsvermögen im Geschäft hat zu ausserordentlichen Erfolgen auf höchster Ebene im Bridge geführt, die uns alle erfreuen. Hut ab und danke, Pierre!

# A la table de Bridge

## Am Bridgetisch

Yvonne Degen

J'adore jouer des chelems et je me plante souvent de manière grandiose. J'ai d'ailleurs assez bien perfectionné l'art de l'échec. Mais je ne savais pas encore qu'il existait aussi une beauté de l'échec. Charles Pépin, écrivain et philosophe, m'a appris à mieux comprendre avec son livre La beauté de l'échec.

Dans l'esprit des stoïciens, l'échec est une rencontre privilégiée avec la réalité. Les existentialistes le considèrent comme une chance de se réinventer. Les neurologues parlent d'un signal erroné envoyé par le monde au cerveau, attention: la réalité ne correspond pas à l'hypothèse. Selon la réaction du partenaire ou la malveillance des adversaires, les synapses commencent à trépider.

L'échec a mauvaise réputation. On y voit une faiblesse plutôt qu'un gain d'expérience. Avant de réussir à inventer l'ampoule électrique, Thomas Edison avait connu tant de déboires qu'un jour, l'un de ses collaborateurs lui demanda comment il avait pu supporter tous ces revers. "J'ai échoué mille fois, j'ai réussi à trouver mille façons de ne pas allumer l'ampoule", a-t-il répondu. C'est peut-être pour cela que l'on dit qu'on commence à avoir une idée du bridge après avoir joué mille donnes.

Il y a des déconvenues qui nous rendent plus combatifs et d'autres qui nous rendent plus sages. Et ceux qui nous ouvrent à la nouveauté. L'échec fait partie de notre vie, il est inhérent au succès.

C'est pourquoi, à l'avenir, je continuerai à annoncer des chelems, peut-être en faisant quelques tout petits pas de trop, pour ensuite plonger dans les profondeurs les plus abyssales. Ou bien exulter et envoyer un message au cerveau : la réalité correspond à l'hypothèse, hurra!

Malgré la beauté de l'échec, je trouverai toujours la beauté du succès bien plus agréable.

Ich liebe es, Schlemms zu spielen und scheitere oft grandios dabei. Die Kunst des Scheiterns habe ich dabei ziemlich perfektioniert. Dass es aber auch eine Schönheit des Scheiterns gibt, war mir bis anhin noch nicht bekannt. Charles Pépin, ein Schriftsteller und Philosoph, hat mich mit seinem Buch Die Schönheit des Scheiterns aber eines Besseren gelehrt.

Im Sinne der Stoiker ist Scheitern eine privilegierte Begegnung mit der Realität. Die Existenzialisten sehen es als Chance zur Neu-erfindung. Die Neurologen reden von einem Fehlersignal von der Welt ans Gehirn, Achtung: Realität stimmt nicht mit Annahme überein. Je nach Reaktion des Partners oder der Hämme der Gegner, fangen nun die Synapsen an zu zucken.

Scheitern hat einen schlechten Ruf. Man sieht darin Schwäche statt Erfahrungsgewinn. Bevor Thomas Edison die Erfindung der Glühbirne gelang, war er so oft gescheitert, dass ihn einer seiner Mitarbeiter eines Tages fragte, wie er diese vielen Fehlschläge überhaupt ertragen konnte. "Ich bin tausendmal gescheitert, ich habe erfolgreich tausend Möglichkeiten entdeckt, wie die Glühbirne nicht zum Leuchten gebracht wird" war seine Antwort. Vielleicht kommt es daher, dass man sagt, nach tausend Händen habe man langsam eine Ahnung von Bridge.

Es gibt Fehlschläge, die uns kämpferischer machen, und solche, die uns weiser machen. Und solche, die uns offen machen für Neues. Das Scheitern ist Teil unseres Lebens, es ist dem Erfolg innewohnend.

Darum werde ich auch in Zukunft Schlemms bieten, vielleicht ein paar klitzekleine Schritte zu weit gehen, um dann in tiefste Tiefen zu stürzen. Oder zu jubeln und eine Meldung ans Gehirn schicken: Realität stimmt mit Annahme überein, hurra!

Trotz der Schönheit des Scheiterns werde ich die Schönheit des Erfolgs immer als angenehmer empfinden.



Aux membres de la Fédération Suisse de Bridge

## Convocation

Mesdames et Messieurs les Présidents,  
Mesdames et Messieurs,

Nous nous permettons de vous convoquer à la

### 72ème assemblée générale ordinaire de la Fédération Suisse de Bridge

qui aura lieu le

**samedi 25 juin 2022 à 10h30**

**à l'Hôtel Kreuz à Berne**

### Ordre du jour

1. Procès-verbal de la 71ème assemblée générale ordinaire du 26 juin 2021
2. Rapport du Comité sur l'exercice 2021-2022 se trouvent sur la page web, voir [fsbridge.ch/AG](http://fsbridge.ch/AG)  
Les rapports ne seront que commentés cette année.
3. Discussion de ces rapports
4. Approbation des comptes et décharge du Comité
5. Cotisations et Budget 2022-2023
6. Elections  
du Président, des membres du Comité et des vérificateurs des comptes pour la période 2022-2024
7. Calendrier 2022-2023
8. 73ème assemblée générale ordinaire 2023: le 24 juin 2023
9. Divers

Les membres des cercles sont en principe valablement représentés par le délégué de ce cercle, pour autant qu'ils n'aient pas manifesté expressément une opinion contraire avant le début de l'Assemblée. Chaque club peut se faire représenter avec une procuration écrite par le délégué d'un autre club. Les membres individuels peuvent également se faire représenter avec une procuration écrite par leurs délégués régionaux.

Pour figurer à l'ordre du jour, une proposition individuelle ou une candidature devra selon l'art. XII alinéa 2 des statuts être soumise au Comité un mois au moins avant l'Assemblée. La participation à l'assemblée générale est ouverte à tous les membres de la FSB et non pas aux seuls délégués des cercles. Les responsables des cercles sont donc priés de bien vouloir afficher cette convocation bien visiblement pour obtenir la participation la plus large possible.

Veuillez agréer, Mesdames et Messieurs, l'expression de notre parfaite considération.

Lausanne, le 30 avril 2022

Fédération Suisse de Bridge  
Stephan Magnusson, Président



An die Mitglieder der Fédération Suisse de Bridge

## E i n l a d u n g

Sehr geehrte Präsidentinnen und Präsidenten,  
Sehr geehrte Damen und Herren,

Wir erlauben uns, Sie zur

### **72. ordentlichen Generalversammlung der Fédération Suisse de Bridge**

einzuladen. Sie findet statt am

**Samstag, 25. Juni 2022, um 10.30 Uhr**  
**im Hotel Kreuz, Bern**

### **Traktandenliste**

1. Protokoll der 71. ordentlichen Generalversammlung vom 12. September 2020
2. Die Berichte des Vorstandes zum Geschäftsjahr 2021-2022 sind auf dem Web, s. [fsbridge.ch/ag](http://fsbridge.ch/ag)  
Die Berichte werden dieses Jahr nur kommentiert.
3. Diskussion dieser Berichte
4. Genehmigung der Rechnung und Entlastung des Vorstandes
5. Mitgliederbeiträge und Budget 2022-2023
6. Wahlen  
des Präsidenten, der Mitglieder des Vorstands und der Revisoren für 2022-2024.
7. Turnier-Kalender 2022-2023
8. 73. ordentliche Generalversammlung 2023: am 24. Juni 2023
9. Diverses

Die Mitglieder der Clubs werden normalerweise vom Delegierten des Clubs gültig vertreten, solange sie nicht ausdrücklich vor Beginn der Generalversammlung eine abweichende Meinung kundgetan haben. Jeder Club kann sich mit schriftlicher Vollmacht durch den Delegierten eines andern Clubs vertreten lassen. Einzelmitglieder können sich ebenfalls mit schriftlicher Vollmacht von ihren Regionaldelegierten vertreten lassen.

Um Aufnahme in die Traktandenliste zu finden, muss ein individueller Vorschlag oder eine Kandidatur dem Vorstand gemäss Art. XII Abs. 2 der Statuten mindestens einen Monat vor der Versammlung unterbreitet werden. Die Teilnahme an der Generalversammlung ist für alle Mitglieder offen, nicht nur für die Vertreter der einzelnen Clubs. Wir bitten deshalb die Clubverantwortlichen, diese Einladung gut sichtbar aufzuhängen, damit eine möglichst grosse Beteiligung erreicht wird.

# Bridge in Ticino

Marzia Martini

Care socie e cari soci,

Vi teniamo volentieri al corrente di quanto è successo nei nostri quattro club in questi ultimi mesi e di quanto è in programma, e vi ricordiamo anche che potete vedere tutti i risultati settimanali dei tornei sociali dei 4 club sul sito [www.bridgewebs.com/ticino](http://www.bridgewebs.com/ticino).

## Campionati Ticinesi

L'organizzazione dei tre Campionati Ticinesi è stata fissata per il 2022 in queste sedi e date:

- **Campionato Ticinese Squadre:** si è svolto 3 Aprile, presso ABL fra 6 squadre. Il primo rango in classifica è stato conquistato dalla squadra Old Team (Carlo Moraglia, Alessandro Balanescu, Maurilio Morganti, Fabio Savini), e il secondo dalla squadra Lugano 1 (Walter Doniselli, Bruno Tirloni, Renato Muneratti, Ermano Todeschini)
- **Campionato Ticinese Donne e Coppie Miste:** 15 Maggio, presso BCB
- **Campionato Ticinese Coppie Open:** 18 Settembre, presso BCME

## Associazione Bridge Lugano

Con il ritorno alla normalità, i tornei presso ABL si disputano regolarmente in presenza lunedì e venerdì, con inizio alle 20.15. Inoltre, tutti i giovedì sera si disputano incontri a squadre in Real Bridge: chi fosse interessato può rivolgersi all'organizzatore Massimo Trofino (tel. 077 456 177). Con questa occasione è nato un simpatico gemellaggio con un club francese di Orleans, con sfide on-line organizzate lungo tutto l'anno. Attualmente si sta svolgendo on-line e in collaborazione con la FIGB, un corso per arbitri con la partecipazione di 8 interessati.

Un altro torneo importante, per festeggiare il 20° anniversario della scuola di Bridge, sarà organizzato in estate.

Le lezioni di bridge sono ricominciate anche quest'anno con un doppio programma: il martedì il corso principianti condotto dal Roberto Lironi e il mercoledì un momento di approfondimento condotto da Maurilio Morganti e offerto a tutti i soci interessati.

Il corso principianti è pensato sull'arco di 15/16 lezioni e prevede l'acquisizione delle prime importanti basi del gioco: l'apertura a livello 1, l'apertura di 1SA con le convenzioni Stayman e Texas, gli appoggi al partner a livello 1 e 2 e le prime licite competitive (interventi al primo livello). I corsisti, anche se in numero ridotto, sono molto motivati e il poter lavorare in un gruppo ristretto permette loro di acquisire le nozioni giocando: l'apprendimento passa dunque velocemente alla pratica e viene sostenuto (sempre al tavolo da gioco) dalla teoria.

Il gruppo del mercoledì segue invece un programma più strutturato, organizzato sull'arco temporale di 16 lezioni per singoli temi, e presentato anticipatamente a tutti gli interessati. Il programma del corso può essere consultato anche sulla pagina web di ABL. Questo approfondimento offre due modalità interessanti per ogni appassionato del gioco: la possibilità di scegliere "à la carte" le lezioni da seguire e, in caso di assenza, l'opportunità di seguire a distanza (via Zoom) le lezioni.

In occasione del torneo di Natale 2021, ABL ha eletto socio onorario Giorgio Foppa, socio fondatore del club nonché attuale Vice-presidente.

## Bridge Club Magliaso

I tornei sociali sono ripresi regolarmente dall'inizio di gennaio con una buona affluenza, sempre gestiti dall'arbitro Eugenio Giannotti. Il club ha organizzato in marzo una giornata Golf&Bridge, che nonostante il tempo freddo è stata molto gradita dalle sei coppie di bridgisti iscritti. Sono in programma altre giornate G&B con una cadenza mensile. Il Presidente Onorario Gian Antonio Castiglioni ha organizzato per marzo – aprile dei pomeriggi molto seguiti sul gioco della carta, che coprono importanti argomenti concernenti il gioco in difesa, scarti informativi, valutazione della mano prima e dopo la licita, attacchi, e piano di gioco.

Il BCM ha offerto ai giocatori per Carnevale un torneo con chiacchiere e dolcetti, e ha in programma prima di Pasqua un torneo con pausa "colomba" per scambiarsi gli auguri. Il 16 Maggio è prevista l'Assemblea Generale Ordinaria, seguita da un ricco apero-cena offerto dal club ai partecipanti.

Visitate regolarmente il sito [www.bridgeclubmagliaso.ch](http://www.bridgeclubmagliaso.ch) per altre notizie sul BCM e per i risultati dei tornei sociali.

### **Bridge Club Mendrisio**

Il 9 marzo il BCMe ha organizzato il bellissimo torneo Festa della Donna, con 13 tavoli, diretto in modo impeccabile dagli arbitri Rosella Gollin e Paolo Benigno:

il premio Prima Coppia Donne è stato vinto da Erica Ciocco con Monique Macconi, mentre il premio Prima Coppia Mista è stato vinto da Lucia Aloisio e Riccardo Margaroli. Nella classifica generale in N/S primi Patrizia Ventura e Alessandro Gueriero, e in E/O primi Roberto Airaghi e Gianemilio Parravicini. Al termine del torneo tutte le Signore hanno ricevuto una rosa e il club ha offerto un ricco aperitivo ben preparato dallo chef Cristian presso il Ristorante La Fortuna.

Il 30 marzo è svolta l'Assemblea Generale, più volte rimandata a causa della pandemia. Luciano Mella, che aveva agito come Presidente ad interim dal febbraio 2020, è stato confermato Presidente. Nel Comitato eletti Fabio Savini Vice-presidente e responsabile squadra, Chantal Pizzotti Cassiera e Segretaria, e consiglieri Madeleine Kämpfer e Franca Franzoni. Il Presidente ha premiato con generosità quanti hanno aiutato e collaborato con il BCMe in questi ultimi due anni, Giuseppe Martini, Silvia Trippel, Benedetto Flury, Fabio Savini, e Chantal Pizzotti in particolare per il suo decennale lavoro di segretaria e cassiera del club. È stata premiata anche Marzia Martini per il suo impegno nel redigere la rubrica Bridge in Ticino del Bollettino, divulgando in tutta la Svizzera le news dei 4 club ticinesi. Per finire è stato nominato Socio Onorario BCMe Luigi (Ginetto) Raas. Il Verbale dell'Assemblea è consultabile sul sito web del BCMe. L'Assemblea è stata seguita da un ottimo pranzo offerto ai soci nel ristorante la Fortuna. Nel pomeriggio il consueto torneo, con la partecipazione di 9 tavoli, è stato vinto dalla coppia Roberto Airaghi e Gianemilio Parravicini.

Mercoledì 13 aprile è previsto un torneo di Pasqua, con una allegra pausa alle 16.00: il club offrirà ai partecipanti una fetta di colomba e un cin cin per scambiarsi gli auguri di Buona Pasqua.

Purtroppo 2 bravi giocatori ed amici ci hanno lasciati, Marco Piotrkowski e Antonio Bardin. Ai loro familiari le sentite condoglianze del Comitato e dei soci BCMe.

Consultate le info sempre aggiornate sul sito [www.bridgeclubmendrisio.ch](http://www.bridgeclubmendrisio.ch).

### **Bridge Club Bellinzona**

Il BCB si impegna sempre per offrire ai soci e ai simpatizzanti bridgisti dei bei momenti di svago, oltre ad impegnarli tutti nei tornei settimanali. Il 26 febbraio è stato organizzato al Ristorante Millefiori di Giubiasco il Torneo di Carnevale, preceduto da un pranzo a base di risotto e luganighetta, che ha ottenuto un alto gradimento e una buona partecipazione. Il 12 aprile la Pasqua sarà festeggiata con una pausa durante il torneo pomeridiano per gustare dell'eccellente colomba e un bicchiere di prosecco servito dall'Hotel Cereda.

Il 26 aprile dopo il torneo pomeridiano è prevista l'Assemblea Generale Ordinaria, sempre presso l'Hotel Cereda a Sementina, seguita da un abbondante buffet caldo e freddo.

Dobbiamo purtroppo annunciare il decesso del nostro caro socio Marco Piotrkowski, esperto giocatore, parte dalla nostra forte squadra Bellinzona I. Ai familiari le sincere condoglianze del Comitato e di tutti i soci.

## **Bureau en sous-location**

À la FSB, Klarastrasse 3 à Zurich, nous proposons un **espace de bureau en sous-location**.

Taille : env. 21m<sup>2</sup>; Prix : CHF 650/mois

Veuillez nous contacter au 044 262 56 55 pour des questions et/ou une visite.

## **Büroraum zur Untermiete**

Beim FSB an der Klarastrasse 3 in Zürich bieten wir einen **Büroraum zur Untermiete** an.

Grösse: ca. 21m<sup>2</sup>; Preis: CHF 650/Monat

Bitte melden Sie sich unter 044 262 56 55 für Fragen und/oder eine Besichtigung.

# Bidding Box

Nikolas Bausback



## Problem 1

La donne et la situation à laquelle nous sommes confrontés ne correspondent pas vraiment à nos conventions. Cela arrive souvent au bridge. Il faut alors improviser à la table. Ici, on a le choix entre deux petits mensonges différents: 1SA, sans l'arrêt à Coeur, et Contre, enchère qui prometttrait une 4ème carte à Pique.

Ainsi, la grande partie du panel d'experts se répartit également entre ces deux encheres:

### 1SA

François Aubry, Nedju Buchlev, Pierre Collaros, Bartłomiej Igła, Christian Schwerdt, Jörg Zinsli, parfois relié avec l'espoir que le partenaire aide à arrêter des Coeurs (**Pierre Collaros**) ou qu'il ait la prudence de se renseigner à nouveau sur l'arrêt avant de déclarer 3SA (**Jörg Zinsli**).

### Contre

Ils sont un peu plus nombreux (**Anja Alberti, Andreas Babsch, Michael Gromöller, Arno Lindermann, Martin Loefgren, Sebastian Reim, Klaus Reps**) à décider de mentir quant à la longueur des Piques et contrent.

**Sebastian Reim**, leur porte-parole: "Contre. Il vaut mieux pour notre camp que notre partenaire soit déclarant." En effet, si le partenaire a la tenue espérée à Coeur (Rx), celle-ci passe à la casserole sur l'entame inéluctable à Coeur, si Sud est mort. L'international allemand **Klaus Reps** espère que le pire n'ait pas à se produire automatiquement après un Contre: "Contre, car si le partenaire n'annonce pas les Piques, mais SA ou une mineure, tout va bien à bord".

Deux experts, l'international suédois **Sven-Ake Bjerregard** et le vice-champion du monde français de 2017 **Jérôme Rombaut**, ne veulent pas se rendre coupables d'un mensonge et commencent par passer. Ils s'attendent à ce que leur partenaire réveille, s'il est court à Coeur ou doté de valeurs additionnelles. Ils n'ont donc pas encore empaillé la manche. Sur le Contre

Team, none vul., Dealer North				
	♠	♥	♦	♣
Q53	N	E	S	W
9843	P	P	1♦	1♥
Q10	?			
AQ32				
	Points	Experts		
X	20	7		
1SA	19	6		
Passe	18	2		
1♠/2♣	17	1/1		

Die Hand und die Situation, mit der wir uns auseinandersetzen müssen, passt nicht so recht zu unseren Absprachen. Das kommt im Bridge öfters vor. In solchen Fällen muss man am Tisch improvisieren. Hier bieten sich zwei verschiedene kleine Lügen an: 1SA, dabei ist der Herz Stopper nicht so richtig an Board und Kontra, da fehlt die vierte Pik-Karte.

So teilt sich auch der grosse Teil des Experten-Gremiums auf diese beiden Ansagen auf:

### 1SA

François Aubry, Nedju Buchlev, Pierre Collaros, Bartłomiej Igła, Christian Schwerdt, Jörg Zinsli, manchmal gepaart mit der Hoffnung auf Partners Hilfe beim Stopper (**Pierre Collaros**) oder dessen Vorsicht, dass er sich nochmal nach dem Stopper erkundigt bevor 3SA angesagt wird (**Jörg Zinsli**).

### Kontra

Der etwas grössere Teil (**Anja Alberti, Andreas Babsch, Michael Gromöller, Arno Lindermann, Martin Loefgren, Sebastian Reim, Klaus Reps**) entscheiden Sich für die Lüge in der Pik-Länge und bietet Kontra.

Stellvertretend **Sebastian Reim**: "Kontra, Wenn Partner den Kontrakt spielt, ist das für unsere Seite ziemlich sicher besser." Wenn Partner nämlich die erhoffte Haltung in Herz hat (Kx) liegt diese nach dem zu erwartenden Herz-Ausspiel am Tisch unter dem Messer. Dass nach Kontra nicht immer das Schlimmste passieren muss, ist die Hoffnung des deutschen Nationalspielers **Klaus Reps**: "Kontra, denn wenn Partner nicht Pik reizt, sondern SA oder eine Unterfarbe, ist doch alles Tipptopp."

Zwei Experten, der schwedische Nationalspieler **Sven-Ake Bjerregard** und der französische Vizeweltmeister von 2017 **Jérôme Rombaut**, wollen sich zu keiner Lüge hinreissen lassen und passen erst einmal. Sie erwarten, dass der Partner mit Kürze in Herz oder Extrastärke wiederbelebt. Es wird also zumindest kein Vollspiel verpasst. Nach

de réveil du partenaire, on peut décrire sa force avec un cue-bid. Le partenaire se demandera alors pourquoi on n'a pas trouvé d'enchère directe.

## 2♦

**Adam Wildavsky** se sent à l'aise en disant 2♣ forcing: "Je tente 2♣ et passe, si le partenaire ne promet pas de force additionnelle avec 2♦, 2SA ou 3♣."

*Si vous avez rencontré un tel problème à la table, vous devriez réfléchir à la manière d'échapper à un tel dilemme. La solution de Krzysztof Martens: "1♠, déniant 4 cartes à Pique. Qui ne le joue pas, devrait le faire dès maintenant."*

De nombreux autres ont également mentionné ce point. De nos jours, les experts ont abandonné la distinction: Contre = 4 Piques, 1♠ = 5 Piques ou plus. On considère beaucoup plus important de pouvoir faire la différence entre avoir du Pique et ne pas en avoir. Dans ce contexte, Contre = 4 Piques ou plus et 1♠ = au plus 3 Piques sont la variante la plus courante.

## Problem 2

Encore un sale problème sans solution satisfaisante.

Dans le système prescrit, 2♣ promet certes une enchère subséquente. Toutefois, une répétition de la couleur n'est alors plus forcing, mais seulement un essai de manche.

Team, none vul., Dealer South		N	E	S	W
♦	72				
♥	J6			1♦	P
♦	AK	2♣	P	2♦	P
♣	AK107543	*?		*3♣	= nf
			Points	Experts	
2♥ / 2♣		20	11		
3♦		15	3		
3♠		14	2		
4♣		13	1		

## 3♦

C'est au standard français, voire allemand, que se réfère **Christian Schwerdt**: "3♦, essai de chelem avec complément à Carreau. Tout le reste me plaît encore moins." En effet, dans le système français, 3♦ est forcing jusqu'à 3SA, mais, normalement, on détient pour cela plus de cartes à Carreau et (parce qu'on ne joue pas le fit mineur inversé) on n'a pas encore décrit de longueur à Trèfle.

Aucun autre expert ne part du principe qu'un soutien à 3♦ serait forcing aux yeux du partenaire. Ils essayent de maintenir ouvertes les enchères en ayant recours à des mensonges plus ou moins importants:

## 2♥

La grande majorité (**Anja Alberti, François**

Partners Reveil-Kontra kann man mit einem Cuebid Stärke zeigen. Der Partner wird sich dann denken, warum man kein direktes Gebot gefunden hat.

## 2♣

**Adam Wildavsky** fühlt sich mit einem forcierenden 2♣ wohl: "Ich versuche 2♣ und passe, wenn der Partner mit 2♦, 2SA oder 3♣ keine Extrastärke verspricht."

Sind Sie einem solchen Problem am Tisch begegnet? Dann sollten Sie sich überlegen, wie man einem solchen Dilemma entgehen kann. **Krzysztof Martens** hat die Lösung parat: "1♠, das eine 4er Pik verneint. Wenn sie das nicht spielen, sollten sie es ab sofort tun."

Viele andere haben dies auch erwähnt. Heutzutage ist man in Expertenkreisen von der Unterscheidung: Kontra = 4er Pik, 1♠ = 5 oder mehr Pik abgekommen. Man hält es für viel wichtiger, zwischen Pik und keine Pik unterscheiden zu können. Dabei ist Kontra = 4 oder mehr Pik und 1♠ höchstens 3er Pik die häufiger vorkommende Variante.

Wieder ein ekliges Problem, bei dem es keine befriedigende Lösung gibt.

Im vorgegebenen System verspricht 2♣ zwar ein weiteres Gebot, aber wenn man die Farbe wiederholt ist dies nicht mehr forcierend, sondern nur zum Vollspiel einladend.

## 3♦

Auf den französischen, bzw. auch deutschen Standard bezieht sich **Christian Schwerdt**: "3♦, Schlemm-Einladung mit Karo-Anschluss. Alles andere gefällt mir noch weniger." In der Tat ist im französischen System 3♦ hier forcierend bis 3SA, allerdings hat man dafür normalerweise mehr Karten in Karo und (weil kein „inverted minors“ gespielt wird) hat man dabei auch noch gar keine Trefflänge versprochen.

Alle anderen Experten gehen nicht davon aus, dass man den Partner mit einer Hebung auf 3♦ forcieren kann, und versuchen, sich mit kleineren oder grösseren Lügen im Spiel zu halten:

## 2♥

Die grosse Mehrheit (**Anja Alberti, François**

**Aubry, Sven-Ake Bjerregard, Michael Gromöller, Bartłomiej Igla, Arno Lindermann, Krzysztof Martens, Jérôme Rombaut, Adam Wildavsky, Pierre Collaros, Sebastian Reim**) trouvent leur salut dans un doubleton majeur. Pour Pierre Collaros, 2♥ est tout à fait supportable en tant que "troisième couleur forcing", mais pour la plupart des autres, cela suggère une longueur 4ème ou au moins un bon arrêt. **Arno Linderman** réfléchit à la suite des événements: "2♥, par économie d'espace. Si le partenaire soutient, cela devient embêtant, car le partenaire va prendre 3♠ pour un cue-bid agrémentant les Coeurs. Il faudrait alors continuer par 4♣ ou 4♦."

#### 3♦

Les deux internationaux allemands **Klaus Reps** et **Nedju Buchlev** tentent de décrire leur main avec un "faux" splinter à 3♠.

Cela mène à 3SA joués du bon côté, si le partenaire a un arrêt suffisant à Pique. La situation devient difficile lorsque le partenaire envisage un chelem où l'adversaire peut encaisser deux plis à Pique.

#### 4♣

Le président de la fédération suédoise, **Martin Löfgren**, ne veut pas torturer son partenaire avec une enchère qui ne peut pas tenir ses promesses: "4♣, insoluble, mais quand on n'a pas de méthodes...". Cela décrit assez bien la main, mais dépasse 3SA. C'est un prix que personne d'autre ne veut payer.

Là aussi, il vaut la peine de peaufiner un peu le système pour éviter cet inconvénient à l'avenir. **Anja Alberti**: "Le plus simple est de jouer 2♣ en réponse à une ouverture de 1♦ comme forcing de manche. Avec des unicolores intermédiaires à Trèfle, on peut aisément sauter à 3♣."

## Problem 3

Une fois de plus, notre main ne correspond pas vraiment aux possibilités dont nous disposons. Nous devons donc à nouveau "bricoler" le système. Pour contrer, il manque le 3ème Pique. Pour 3♥, la 5ème carte à Coeur. Passe fait, bien sûr, aussi partie de l'éventail. La situation rappelle celle suivant un barrage direct, avec quelques nuances. Nous avons l'avantage de pouvoir admettre que le

**Aubry, Sven-Ake Bjerregard, Michael Gromöller, Bartłomiej Igla, Arno Lindermann, Krzysztof Martens, Jérôme Rombaut, Adam Wildavsky, Pierre Collaros, Sebastian Reim**) beist in den sauren Apfel, ein edles Double zu nennen. **Pierre Collaros**: "2♥. Dritte Farbe forcing." Für die meisten anderen suggeriert es allerdings eine 4er Länge oder zumindest einen guten Stopper. **Arno Linderman** macht sich Gedanken über die Fortsetzung: "2♥, platzsparend. Wenn der Partner hebt, wird es mühsam, dann gibt es das Problem, dass der Partner sehr wahrscheinlich 3♠ als Cue-Bid auf Herz-Basis versteht. Dann müsste es mit 4♣ oder 4♦ weitergehen."

#### 3♠

Die beiden deutschen Nationalspieler **Klaus Reps** und **Nedju Buchlev** probieren, ihre Hand mit einem „fake“-Splinter 3♠ zu beschreiben.

Das führt zu 3SA von der richtigen Seite, wenn Partners Stopper in Pik ausreichend ist. Schwierig wird es, wenn Partner in Richtung Schlemm zielt und dann zwei Pik-Stiche abgezogen werden können.

#### 4♣

Der Präsident des schwedischen Verbandes **Martin Löfgren** möchte den Partner nicht mit einem Gebot quälen, dass nicht das halten kann, was es verspricht: "4♣, unlösbar, aber wenn man keine Methoden hat..."

Das beschreibt die Hand recht gut, lässt allerdings 3SA hinter sich. Diesen Preis will sonst keiner bezahlen.

Auch hier lohnt es sich, etwas am System zu feilen, um diese Unmöglichkeit in Zukunft zu vermeiden. **Anja Alberti**: "Am einfachsten ist es, 2♣ nach einer 1♦ Eröffnung als Mancheforcing zu spielen. Mit einladenden Einfärbern in Treff kann man nach Partners 1♦ Eröffnung bequem in 3♣ springen."

Team, N/S vul., Dealer East					
		N	E	S	W
♠ AK					
♥ AJ105			1♣	P	3♣*
♦ A863		?			
♣ 1096				*faible/schwach	
		Points	Experts		
Contre		20	7		
3♥		19	4		
Passe		18	6		

Und schon wieder passt unsere Hand nicht so richtig zu den Möglichkeiten, die wir haben. Wir müssen also unser Gebot wieder „zurechtbiegen“. Für ein Kontra fehlt die 3. Pik-Karte. Für 3♥ die 5. Herz-Karte. Mit in der „Verlosung“ ist natürlich auch noch Pass. Die Situation ist ähnlich wie bei einer direkten Barage, aber trotzdem etwas anders. Wir haben den Vorteil, dass wir von einer Kürze

partenaire est court à Trèfle, mais nous savons également que l'adversaire de gauche a la force d'une ouverture.

### Passe

Ceux qui ne peuvent pas se résoudre à une enchère (**Anja Alberti, Sven-Ake Bjerregard, Michael Gromöller, Bartłomiej Igla, Arno Lindermann, Jérôme Rombaut**) font confiance au partenaire pour réveiller si ses valeurs suffisent à la manche: **Bartłomiej Igla**: "Passe, j'ai un certain espoir que le partenaire contre."

La majorité prend des risques et enchérit.

### Contre

**François Aubry, Andreas Babsch, Nedju Buchlev, Pierre Collaros, Sebastian Reim, Klaus Reps**

Klaus Reps a envisagé 3♥, mais s'en tient à: "Contre, que faire? Passer peut coûter très cher, en particulier à cette vulnérabilité."

3♥

**Martin Löfgren, Krzysztof Martens, Adam Wildavsky et Jörg Zinsli** essaient 3♥ et reconnaissent aussi le risque. Ainsi **Krzysztof Martens**: "3♥, risqué mais ça marche très souvent."

Contre comporte le risque de tomber dans un contrat à Pique sans fit, avec 3♥, le risque est d'aboutir à Cœur sans fit. Personnellement, je préfère les Cœurs, car je peux couper des perdantes à Trèfle du côté court à l'atout, alors qu'à Pique, c'est mon côté long à l'atout qui va être raccourci.

Lors de la cotation, j'ai tenu compte du fait que la majorité ne passe pas et j'ai donc attribué moins de points au Passe.

## Problem 4

Nous avons un beau jeu et diverses façons de le décrire. Si nous le voulons vraiment. En „sandwich“ (entre deux adversaires produisant des enchères positives), enchérir n'est jamais dépourvu de risque. On a ici le choix entre: 1SA, 2♣ et Contre. Aucune de ces possibilités ne convenant parfaitement, Passe

TPP, all vul., Dealer East				
	N	E	S	W
♠ K2				
♥ AQ3		1♦	P	1♠
♦ J74	?			
♣ KQ742				
	Points		Experts	
1SA	20		9	
Passe	18		5	
2♣	16		2	
Contre	14		1	

ayant aussi de nombreux partisans.

Je pense qu'une telle décision dépend aussi du champ dans lequel on évolue. Dans un club normal, l'ouvreur a toujours au moins 12 H et son partenaire au moins 6. Si

in Treff beim Partner ausgehen können, wissen aber auch, dass der linke Gegner Eröffnungswerte hat.

### Pass

Wer sich nicht zu einer Reizung durchringen kann (**Anja Alberti, Sven-Ake Bjerregard, Michael Gromöller, Bartłomiej Igla, Arno Lindermann, Jérôme Rombaut**), vertraut darauf, dass der Partner mit Werten, die zur Manche reichen, wiederbelebt: **Bartłomiej Igla**: "Pass, ich habe eine gewisse Hoffnung, dass der Partner kontriert."

Die Mehrheit begibt sich ins Risiko und bietet.

### Kontra

**François Aubry, Andreas Babsch, Nedju Buchlev, Pierre Collaros, Sebastian Reim, Klaus Reps**

**Klaus Reps** hat mit 3♥ geliebäugelt, bleibt aber bei: "Kontra, was soll ich tun? Pass kann speziell in dieser Gefahrenlage sehr teuer sein."

3♥

**Martin Löfgren, Krzysztof Martens, Adam Wildavsky et Jörg Zinsli** probieren 3♥ und erkennen das Risiko auch: **Krzysztof Martens**: "3♥, risqué, aber sehr oft erfolgreich."

Kontra birgt das Risiko, dass man ohne Fit in Pik landet, bei 3♥ ist die Gefahr, dass man ohne Fit in Herz landet. Mir persönlich ist Herz da lieber, denn ich kann dann Treffverlierer auf der kurzen Trumpfseite stechen, während ich in Pik auf der langen Trumpfseite forcier werden.

Bei der Bewertung habe ich einbezogen, dass die Mehrheit nicht passt und daher für passen weniger Punkte vergeben.

Wir haben eine gute Hand und verschiedene Möglichkeiten, diese zu beschreiben. Wenn wir denn wollen. Im „Sandwich“ (zwischen zwei aktiv reizenden Gegnern) ist bieten nie ganz ohne Risiko. Zur Wahl stehen hier: 1SA, 2♣ und Kontra. Da keiner dieser Möglichkeiten perfekt passt, ist auch Pass sehr beliebt.

Ich denke, eine solche Entscheidung hängt auch davon ab, in welchem Feld man sich bewegt. In einem normalen Club hat der Eröffner immer mindestens 12 und dessen Partner mindestens 6 FP. Wenn wir passiv

nous restons passifs, nous manquerons rarement quelque chose. Si nos adversaires sont agressifs, il se peut que l'ouvreur n'ait que 10 H ou que son partenaire ait répondu avec 2-3 points et 5 Piques. Dans ce cas, la passivité risque d'être sanctionnée par la perte d'une prime de manche.

### 1SA

Cette façon de penser apparaît également dans le commentaire de **Krzysztof Martens** avec **Andreas Babsch**: "1SA. Risqué, mais la passivité est aussi risquée".

### Passe

**Sebastian Reim** et **Anja Alberti** font référence à la forme du tournoi pour prendre leur décision: "Passe. Celui qui fait 7 plis à Sans-atout gagne 90 points en tant que déclarant, mais 100 en flanc." En tournoi par paires, c'est une différence significative.

Si l'adversaire a découvert un fit, c'est différent, c'est pourquoi j'ai demandé en plus si, après avoir passé, on réveille sur un soutien de l'ouvreur à 2♠.

Considérant la vulnérabilité, **Anja Alberti**, **Martin Löfgren** et **Sebastian Reim** en restent là. Tandis que **Jörg Zinsli** et **Christian Schwerdt** réveilleraient par 3♣.

### Contre

Un seul expert, **Klaus Reps**, décide en faveur du Contre : "Contre, tant que les enchères sont à un palier bas." S'il avait déjà passé, il renoncerait à réveiller en raison de la vulnérabilité.

## Problem 5

Si vous jouez avec votre partenaire habituel, vous devriez avoir discuté de cette situation ou vous devriez savoir si votre partenaire est plutôt traditionaliste ou plutôt moderniste.

Classiquement, traditionnellement un Contre est punitif dans cette situation. Et je pense que jusqu'à il y a 15-20 ans, ce choix aurait été celui de la majorité.

Le bridge moderne traite ces contres comme étant négatifs.

### Contre

**Klaus Reps** résume: "Chez moi, le Contre est d'appel. Plus l'adversaire est bon et sérieux, plus il est rare qu'on le pénalise dans une telle situation. Il est trop rare qu'on ait une main qui, en face des 8

bleiben, werden wir selten etwas verpassen. Sind unsere Gegner aggressive Spieler, kann es schon mal sein, dass der Eröffner nur 10 FP hat oder sein Partner mit 2-3 Punkten und 5er Pik geantwortet hat. Da droht Passivität schon mal mit dem Verlust sogar eines Vollspielbonus bestraft zu werden.

### 1SA

Diese Denkweise zeigt sich auch im Kommentar von **Krzysztof Martens** zusammen mit **Andreas Babsch**: "1SA. Riskant, aber Passivität ist auch riskant."

### Pass

**Sebastian Reim** und **Anja Alberti** weisen auf die Turnierform hin: "Wer 7 Stiche in Sans-Atout macht, gewinnt als Alleinspieler 90 Punkte, im Gegenspiel aber 100." Im Paarturnier ein signifikanter Unterschied.

Wenn der Gegner einen Fit gefunden hat, sieht das anders aus, daher habe ich zusätzlich noch gefragt, ob man, wenn man gepasst hat, nach einer Hebung auf 2♠ des Eröffners reveilliert?

Mit Blick auf die Gefahrenlage lassen es **Anja Alberti**, **Martin Löfgren** und **Sebastian Reim** bleiben. Während **Jörg Zinsli** und **Schwerdt** mit 3♣ reveillieren würden.

### Kontra

Nur ein Experte, **Klaus Reps** entscheidet sich zu Kontra: "Kontra, solange die Reizung noch niedrig ist." Er würde, sollte er gepasst haben, wegen der Gefahrenlage, nicht reveillieren.

Team, None vul., Dealer West			
	N	E	S W
♦ Q43			
♥ 53			1♥
♦ AQ97	P	P	X 2♥
♣ K1095	?		
	Points	Experts	
Contre	20	10	
2SA / 3♣	16	2/2	
3♦ / 3♥	14	1/1	
Passe	13	1	

Wenn sie mit Ihrem Stammpartner spielen, sollten sie diese Situation besprochen haben oder sie sollten wissen, ob Ihr Partner eher ein Traditionalist ist oder mehr der Moderne angehört.

Klassisch, traditionell ist ein Kontra in dieser Situation ein Strafkontra. Und ich denke, dass bis vor 15-20 Jahren diese Einstellung der

„main stream“ war. Im modernen Bridge sind diese Kontras informativ.

### Kontra

**Klaus Reps** bringt es auf den Punkt: "Kontra ist bei mir „take out“, je besser und seriöser der Gegner ist, desto seltener erwischt man ihn in einer solchen Situation. Es kommt zu selten vor, dass man eine Hand hat, die mit Partners 8

points du partenaire, suffise pour contrer punitif l'adversaire au palier de deux. Il est beaucoup plus fréquent d'avoir une main avec des points mais sans savoir où aller."

Les commentaires montrent qu'un changement d'époque s'est produit: Pour les contreurs, il est normal que ce soit négatif. Les autres renoncent souvent au Contre uniquement parce qu'ils admettent que le partenaire le prend pour punitif. Mais une grande partie d'entre eux préférerait que le contre soit considéré comme d'appel.

L'international allemand **Michael Gromöller** a reconnu les signes du temps, mais ils ne lui plaisent pas: "Contre, si cela promet les mineures. Je le préfère punitif, car les joueurs ont tendance à annoncer 2♥ avec rien en main."

### 3♣

**Adam Wildavsky:** "Contre doit être punitif, alors je tente 3♣. Ici, je joue le Contre d'appel. Quand on obtient une main comme celle-ci, il n'y a pas d'autre solution satisfaisante et avec un Contre punitif, on peut passer à nouveau."

### Experts

François Aubry  
Andreas Babsch  
Anja Alberti  
Sven-Ake Bjerregard  
Nedju Buchlev  
Pierre Collaros  
Michael Gromöller  
Bartłomiej Igla  
Arno Lindermann  
Martin Loefgren  
Krzysztof Martens  
Sebastian Reim  
Klaus Reps  
Jérôme Rombaut  
Schwerdt  
Adam Wildavsky  
Jörg Zinsli

	1	2	3	4	5
1SA	2♥	X	1SA	2SA	
X	3♦	X	1SA	2SA	
X	2♥	P	P	X	
P	2♥	P	1SA	X	
1SA	3♠	X	1SA	3♥	
1SA	2♥	X	2♣	X	
X	2♣	P	2♣	X	
1SA	2♥	P	1SA	3♣	
X	2♥	P	1SA	3♦	
X	4♣	3♥	P	P	
1♠	2♥	3♥	1SA	X	
X	2♥	X	P	X	
X	3♣	X	X	X	
P	2♥	P	1SA	X	
1SA	3♦	X	P	X	
2♣	2♥	3♥	1SA	3♣	
1SA	3♦	3♥	P	X	

Moyenne des experts: 95.00 %

Moyenne des participant-e-s: 71.83 %

Punkten schon ausreicht, um den Gegner auf der 2er Stufe abzukontrollieren. Viel häufiger hat man eine Hand mit ein paar Punkten aber keine Ahnung, wohin die Reise gehen soll."

Dass sich in dieser Reizsituation eine Zeitenwende zeigt, kann man auch an den Kommentaren erkennen:

Für die Kontrierer ist es ganz normal, dass es „take out“ ist. Die anderen kontrieren oftmals nur deshalb nicht, weil sie vermuten, dass der Partner es als Strafe versteht. Ein Grossteil derer würde selbst aber das Kontra lieber als negativ vereinbaren.

Ein Experte, der deutsche Nationalspieler **Michael Gromöller**, hat die Zeichen der Zeit erkannt, sie gefallen ihm aber nicht: "Kontra, wenn das die Unterfarben verspricht. Ich bevorzuge Strafkontra, weil die Spieler dazu tendieren, mit „Nichts“ 2♥ zu reizen."

### 3♣

**Adam Wildavsky:** "Kontra muss Strafe sein, also versuche ich 3♣. Ich spiele Kontra hier als „take out“. Wenn man eine Hand wie diese geteilt bekommt, gibt es keine andere befriedigende Lösung und mit einem Strafkontra kann man nochmal passen."

### Meilleurs résultats

87 Olivier Simioni	20 PV	262 Marianne Reis
84 I. Zurschmiede	16 PV	262 Liselotte Sohler
81 Olivier Bissat	12 PV	262 Peter Zuber
79 Marianne Reis	5 PV	261 Olivier Bissat
79 Liselotte Sohler	5 PV	257 Patrick Legroux
79 Peter Zuber	5 PV	251 Ulrich Kämpfen
77 Betsie Grob		249 Hansueli Zürcher
77 Hanspeter Grob		244 Daniela Ramelli
76 Patrick Legroux		242 G. Hortobágyi
75 Georges Hortobágyi		241 Janine Lugon
74 Hansueli Zürcher		240 Bruno Sautier
73 Christiane Bock		239 André Viatte
73 Ulrich Kämpfen		236 Gabriele Hilfiker
72 Steven Huizing		236 Käthi Zendralli
72 Barbara Munz		235 Roger Mathis
72 Käthi Zendralli		235 Jürg Meli
71 Roger Mathis		228 Heidi Fuhrer
70 Annik Guesry		220 Steven Huizing
70 Janine Lugon		217 Annik Guesry
70 Bruno Sautier		204 Monique Schott
69 Heidi Fuhrer		189 Christiane Bock
67 Olivier Kern		184 Massimo Trofino

# Avant les championnats du monde

# Vor der Weltmeisterschaft

Cédric Margot

**Vu la participation prochaine de l'équipe de Suisse à la Bermuda Bowl (du 27 mars au 9 avril 2022 à Salsomaggiore en Italie) pour la première fois de son histoire, nous avons décidé de dédier cette interview à Pierre Zimmermann. Nous le joignons alors qu'il est en voyage avec son équipe, mais il prend le temps pour répondre à quelques questions.**

**Bonjour Pierre,  
Merci d'avoir accepté cette interview.  
Peux-tu te présenter succinctement ?**

Je suis né en Suisse et j'ai commencé à jouer au bridge pendant mes études conjointes à l'EPFL (math) et à l'Université de Lausanne (HEC). En 1975, j'ai fait partie des fondateurs du club de bridge de l'Unil/EPFL qui a ensuite été absorbé par le Cercle de la Cité. Notre bridge de l'époque était très rudimentaire, mais il faut un début à tout. J'ai arrêté de jouer en 1979 à la fin de mes études. Ce n'est qu'en 1996 que j'ai retrouvé le chemin de la table en face de Fernando Piedra à Genève.

**Quand je t'ai demandé de faire cette interview, tu m'as dit que pour le système, il fallait s'adresser à tes partenaires. Cela tombe bien: mon dernier invité était Fernando en face de qui tu joues à nouveau en ce moment. Avec ton équipe, vous représenterez prochainement la Suisse dans la compétition la plus prestigieuse au monde: une première pour la Suisse.**

Tu as quitté la scène du Bridge suisse en 2002 en froid avec la fédération. Ton retour avec une équipe de stars du bridge (Piotr Gawryś, Michał Klukowski, Bas Drijver, Sjoert Brink, Franck Multon et désormais Fernando Piedra, ainsi que votre coach Krzysztof Martens) en 2020 est un événement pour le bridge de notre pays, jusqu'ici plutôt habitué à un certain anonymat en compétitions internationales: qu'est-ce qui a précipité ce retour?

C'est avant tout mon envie de représenter mon pays qui m'a poussé à revenir ; après 17 titres majeurs gagnés avec différentes

**Angesichts der bevorstehenden ersten Teilnahme einer Schweizer Nationalmannschaft an der Bermuda Bowl (27. März bis 9. April 2022 in Salsomaggiore, Italien) haben wir beschlossen, dieses Interview Pierre Zimmermann zu widmen. Wir erreichen ihn, während er mit seinem Team auf Reisen ist, er hat sich aber die Zeit genommen, um ein paar Fragen zu beantworten.**

**Hallo, Pierre,  
Vielen Dank für dieses Interview. Kannst du dich kurz vorstellen?**

Ich bin in der Schweiz geboren und habe während meines Studiums an der EPFL (Mathe) und der Universität Lausanne (HEC) mit Bridgespielen begonnen. 1975 gehörte ich zu den Gründern des Bridgeclubs der Unil/EPFL, der später im Cercle de la Cité aufging. Unser damaliges Bridge war sehr rudimentär, aber alles braucht einen Anfang. Ich hörte 1979 mit dem Spielen auf, als ich mein Studium beendete. Erst 1996 fand ich wieder den Weg an den Tisch gegenüber von Fernando Piedra in Genf.

**Als ich dich um dieses Interview bat, sagtest du, dass man sich für das System an deine Partner wenden müsse. Das trifft sich gut: Mein letzter Gast war Fernando, dem gegenüber du derzeit wieder spielst. Zusammen mit deinem Team werdet ihr die Schweiz demnächst im prestigeträchtigsten Wettbewerb der Welt vertreten: eine Premiere für die Schweiz.**

**Du hast die Schweizer Bridge-Szene 2002 im Streit mit der FSB verlassen. Deine Rückkehr mit einem Team von Bridge-Stars (Piotr Gawryś, Michał Klukowski, Bas Drijver, Sjoert Brink, Franck Multon und nun Fernando Piedra, sowie euer Coach Krzysztof Martens) im Jahr 2020 ist ein Ereignis für die Bridge-Szene unseres Landes, die bislang eher an eine gewisse Anonymität bei internationalen Wettbewerben gewöhnt war: Was hat diese Rückkehr beschleunigt?**

Es war vor allem der Wunsch, mein Land zu vertreten, der mich zur Rückkehr bewogen hat; nach 17 Titeln, die ich mit verschiede-

équipes à l'étranger, je souhaitais réussir enfin à monter une équipe de Suisse qui soit compétitive au niveau international. Je pensais, en faisant cela, renoncer à mon accession à la première place mondiale, mais le bridge a été immobilisé depuis 2020 par la crise du Covid et j'ai pu accéder à cette place cette année.

#### **L'équipe s'est-elle sentie bien accueillie en Suisse?**

Oui, nous nous sommes très bien acclimatés : mes joueurs sont tous magnifiquement logés à Genève, où ils se sentent à la maison. La fédération suisse de bridge se montre aujourd'hui contente de pouvoir compter sur notre présence. C'est aussi une retrouvaille avec mon partenaire d'il y a 25 ans, Fernando, qui a aujourd'hui gagné sa place dans notre équipe pour cette Bermuda Bowl.

#### **Comment choisis-tu les joueurs de ton équipe?**

C'est notre coach Krzysztof Martens – un observateur avisé du bridge mondial – qui formule des recommandations. J'ai ensuite tendance à conserver les paires avec lesquelles les résultats sont au rendez-vous: c'est aussi la raison pour laquelle nous avons trouvé une certaine stabilité en ce moment.

#### **Quels sont vos objectifs pour cette première participation de la Suisse au Bermuda Bowl?**

Eh bien, nous jouons évidemment pour la gagner!

Mais il faut savoir rester réaliste: nous avons de bonnes chances de sortir des poules (90%). Après, à ce niveau de jeu, les confrontations sont serrées et tous les matchs de la phase à élimination directe sont à peu près à 50:50. Mais nous avons notre chance et nous allons la jouer pleinement.

#### **Comment ton équipe s'entraîne-t-elle?**

Nous nous retrouvons toutes les deux semaines à Genève autour d'entraînements que nous prépare Krzysztof Martens. Tout le concept y passe: le système d'enchères et des éléments de jeu de la carte. Nous faisons à chaque fois beaucoup de donnes.

#### **Quel regard portes-tu sur le niveau actuel du bridge en Suisse?**

J'ai joué, depuis mon retour, plusieurs tournois (Championnat A, Entrainement National, Championnat Suisse par paires première série) et je dois dire que beaucoup de paires tiennent bien les cartes. Le niveau de notre équipe est au-dessus (ce sont des

nen Teams im Ausland gewonnen hatte, wollte ich es endlich schaffen, ein Schweizer Team zusammenzustellen, das auf internationaler Ebene konkurrenzfähig ist. Ich dachte, damit meinen Aufstieg an die Weltspitze aufzugeben, aber durch die Stilllegung des Bridge wegen Covid habe ich dieses Jahr doch den ersten Platz erreicht.

#### **Hat sich das Team in der Schweiz gut aufgenommen gefühlt?**

Ja, wir haben uns sehr gut akklimatisiert: Meine Spieler sind alle wunderbar in Genf untergebracht, wo sie sich wie zu Hause fühlen. Der Schweizer Bridge-Verband ist heute froh, dass wir hier sind. Es ist auch ein Wiedersehen mit meinem Partner von vor 25 Jahren, Fernando, der sich heute seinen Platz in unserem Team für diese Bermuda Bowl verdient hat.

#### **Wie wählst du die Spieler für dein Team aus?**

Unser Trainer Krzysztof Martens – ein scharfer Beobachter der weltweiten Bridgeszene – spricht Empfehlungen aus. Ich neige dann dazu, die Paare zu behalten, mit denen ich gute Ergebnisse erzielt habe: Das ist auch der Grund, warum wir im Moment eine gewisse Stabilität gefunden haben.

#### **Was sind eure Ziele für die erste Teilnahme der Schweiz an der Bermuda Bowl?**

Wir spielen natürlich, um sie zu gewinnen!

Aber man muss realistisch bleiben: Wir haben eine gute Chance, die Gruppenphase zu überstehen (90%). In der k.o.-Phase auf diesem Niveau sind die Spiele sehr eng und alle direkten Begegnungen ungefähr 50:50. Aber wir haben unsere Chance und werden sie voll nutzen.

#### **Wie trainiert dein Team?**

Wir treffen uns alle zwei Wochen in Genf zu Trainingseinheiten, die Krzysztof Martens für uns vorbereitet. Dabei wird das gesamte Konzept durchgenommen: das Lizit-system und Elemente des Kartenspiels. Wir spielen jedes Mal viele Hände.

#### **Wie beurteilst du das aktuelle Niveau des Bridge in der Schweiz?**

Ich habe seit meiner Rückkehr mehrere Turniere gespielt (Interclub, Entrainement National, Championnat Suisse par paires Première Série) und ich muss sagen, dass viele Paare die Karten gut halten. Das Niveau unseres Teams ist höher (es sind Profis); aber das Schweizer Bridge hat insgesamt bemerkenswerte Fortschritte gemacht, insbesondere beim Lizit, und das

professionnels); mais le bridge suisse a globalement fait des progrès remarquables en particulier au niveau de l'enchère et ce malgré la diminution du nombre de membres.

#### Quelle sont, selon toi, les voies à suivre pour favoriser son développement ?

C'est une question épineuse. Idéalement, il faudrait trouver un moyen d'introduire le jeu dans des écoles. Certains pays ont également réussi à trouver des membres en ciblant les personnes retraitées seules, notamment en mettant en avant les avantages en termes de santé pour ce groupe de personnes en particulier.

#### Depuis ton retour, tu contribues généreusement à ces avancées en sponsorisant notre fédération; quels développements espères-tu voir mis en œuvre prochainement ?

C'est important que le bridge suisse soit représenté dans différentes catégories en championnats internationaux. Nous avons remonté une équipe féminine et senior.

Une partie de mon soutien doit aussi aller à la formation et à la promotion du bridge.

#### Souhaites-tu ajouter quelque chose ?

Oui, je tiens à souligner que je veux m'inscrire pour le bridge suisse sur le long terme. Je suis revenu il y a deux ans, mais j'espère pouvoir apporter mon aide pour encore de nombreuses années.

#### Merci Pierre et très bonne Bermuda Bowl à toute l'équipe !

<sup>1</sup>Ou sur / oder auf <https://forms.office.com/r/sgTF7vGDxJ>



## New Problems

### 1. Team, Game none, Dealer North

♠ AKJ109	S	W	N	E
♥ 852			1♦	P
♦ K9	1♠	P	2♦	P
♣ AQ2	?			

### 3. Team, Game E/W, Dealer West

♠ K	S	W	N	E
♥ A		P	1♠	2♦
♦ A6	3♣	P	3♦	P
♣ AJ8765432	?			

### 5. Team, Game all, Dealer East

♠ Q10952	S	W	N	E
♥ Q75			1♠	
♦ 103	P	P	2♥	3♣
♣ AK6	?			

trotz des Rückgangs der Mitgliederzahl.

#### Welche Wege sollten deiner Meinung nach beschritten werden, um seine Entwicklung zu fördern?

Das ist eine schwierige Frage. Idealerweise sollte man einen Weg finden, das Spiel in Schulen einzuführen. Einige Länder haben es auch geschafft, Mitglieder zu finden, indem sie sich an alleinstehende Rentner gewandt haben, insbesondere indem sie die gesundheitlichen Vorteile für diese spezielle Personengruppe hervorgehoben haben.

#### Seit deiner Rückkehr trägst du grosszügig zu diesen Fortschritten bei, indem du unseren Verband sponsorst; welche Entwicklungen erhoffst du dir in nächster Zeit umgesetzt zu sehen?

Es ist wichtig, dass Schweizer Bridge in verschiedenen Kategorien bei internationalen Meisterschaften vertreten ist. Wir haben wieder eine Frauen- und Seniorenmannschaft aufgebaut.

Ein Teil meiner Unterstützung fliesst auch in die Ausbildung und Förderung von Bridge.

#### Möchtest du noch etwas hinzufügen?

Ja, ich möchte betonen, dass ich das Schweizer Bridge langfristig unterstützen möchte. Ich bin jetzt seit zwei Jahren zurück, aber ich hoffe, dass ich noch viele Jahre meine Hilfe anbieten kann.

#### Vielen Dank, Pierre, und viel Erfolg bei der Bermuda Bowl für das ganze Team!

## Bidding Box 4 – Season 2021/2022

Responsible: Fredy Weiss

### 2. Team, Game all, Dealer South

♠ 1076542	S	W	N	E
♥ AK	1♠	2♥	3♦	P
♦ A6	?			
♣ Q107				

### 4. Team, Game E/W, Dealer North

♠ 5	S	W	N	E
♥ AJ10			1♣	P
♦ Q1052	1♦	P	1♠	P
♣ AKQJ9	2♥	P	2NT	P
	?			

Réponses jusqu'au 1er août 2022:

Antworten bis 1. August 2022 an:

[fsb-zh@bluewin.ch](mailto:fsb-zh@bluewin.ch)

FSB, Klarastr. 3, 8008 Zürich

# Besuche bei den Bridgeclubs

## Visites des cercles de bridge

Yvonne Degen und Christof Wolfer

Depuis plus de six mois, nous, la responsable régionale et le vice-président de la FSB, rendons visite aux clubs de bridge de Suisse alémanique. Notre objectif est d'intensifier les liens entre les clubs et le comité de la FSB. Nous souhaitons connaître les joies, les soucis et les problèmes des différents clubs et, bien entendu, les aider dans la mesure du possible. En même temps, nous voulons faire connaître la nouvelle stratégie de la fédération, qui, depuis des années, vise à freiner la baisse du nombre de membres.

Cela passe par différentes initiatives de la FSB : la création d'un nouveau site Internet, qui sera en ligne avant le milieu de l'année, un outil pédagogique unique pour la formation, la formation des enseignants de bridge et également un soutien pour le recrutement de nouveaux membres.

Les problèmes des clubs visités étaient partout semblables. Vieillissement des membres, manque d'enseignants, les gens ne reviennent que lentement à la table de bridge après la pandémie. Malgré tout, nous avons été étonnés de voir à quel point les clubs ont bien surmonté le défi de la pandémie. Les présidents se sont tous beaucoup investis en faveur de leurs clubs. Mais on a aussi pu constater qu'à côté de cela, il y a beaucoup d'aides silencieuses qui contribuent à la bonne marche des clubs.

La diversité des clubs est impressionnante. Cela s'est particulièrement vérifié au titre de la compétition. Il y a les clubs qui accordent beaucoup d'importance à l'aspect relationnel. C'est un plaisir d'y jouer. Il y a les clubs dynamiques, où l'on se bat avec acharnement, et il y a les clubs joyeux, où l'on prend beaucoup de plaisir à jouer au bridge.

Jusqu'à présent, nous avons visité douze de ces cercles, soit exactement la moitié des clubs de Suisse alémanique. Nous poursuivrons notre tournée en automne. Nous nous réjouissons de faire de nombreuses autres rencontres et expériences enrichissantes.

Seit gut einem halben Jahr besuchen wir, die Regionalverantwortliche und der Vizepräsident des FSB, die Bridgeclubs der deutschsprachigen Schweiz. Unser Ziel ist es, die Verbindung zwischen den Clubs und dem FSB-Vorstand zu intensivieren. Wir möchten die Freuden, Sorgen und Probleme der einzelnen Clubs kennenlernen und wo möglich, natürlich auch helfen. Gleichzeitig wollen wir die neue Strategie des Verbandes vermitteln, die darauf abzielt, die seit Jahren sinkenden Mitgliederzahlen zu bremsen.

Dies erfolgt durch verschiedene Initiativen der FSB: die Gestaltung einer neuen Homepage, welche noch vor Mitte Jahr live geht, ein einheitliches Lehrmittel für die Ausbildung, Ausbildung von Bridge Lehrern und auch Unterstützung bei der Gewinnung neuer Mitglieder.

Die Probleme der besuchten Clubs waren überall ähnlich. Überalterung der Mitglieder, fehlende Lehrer, die Leute kehren nach der Pandemie nur langsam an den Bridgetisch zurück. Trotzdem waren wir erstaunt, wie gut die Clubs die Herausforderung der Pandemie überstanden haben. Die Präsidenten haben sich alle sehr engagiert für ihre Clubs. Man sah aber auch, dass es daneben viele stille Helfer gibt, die die Clubs am Laufen halten.

Die Vielfältigkeit der Clubs ist beeindruckend. Dies hat sich besonders beim Turnierspiel gezeigt. Es gibt die Clubs, die viel Wert auf den zwischenmenschlichen Aspekt legen. Dort ist es ein Genuss zu spielen. Es gibt die dynamischen Clubs, wo mit harten Bandagen gekämpft wird, und es gibt die Fröhlichen, wo Bridge spielen viel Spass macht.

Wir haben bis jetzt zwölf der Clubs besucht, genau die Hälfte der Deutschschweizer Clubs. Im Herbst werden wir unsere Tour fortführen. Auf viele weitere bereichernde Begegnungen und Erfahrungen freuen wir uns.

# Séries A / B – Ligues I - II - III – IV

Séries A + B	1 <sup>er</sup> week-end	10 et 11.09.2022
Séries A + B	2 <sup>ème</sup> week-end	01 et 02.10.2022
Série A / Barrage A/B / Finale A	3 <sup>ème</sup> week-end	05 et 06.11.2022
<b>Ligues I, II, III, IV</b>	<b>1<sup>er</sup> week-end</b>	<b>05 et 06.11.2022</b>
<b>Ligues I + II</b>	<b>2<sup>ème</sup> week-end</b>	<b>12 et 13.11.2022</b>
<b>Ligues III + IV</b>	<b>2<sup>ème</sup> week-end</b>	<b>19 et 20.11.2022</b>

<b>SERIE A</b> <b>1er w-e au Tibits, Lausanne</b> <b>2è w-e au Hilton, Zürich</b> <b>3è w-e au BC Berne</b>	4 Trèfles I Baden I Cité I Corner I	Contact I Corner II Corner III Corner IV
<b>SERIE B</b> <b>1er w-e au Tibits, Lausanne</b> <b>2è w-e au Hilton, Zürich</b> <b>3è w-e au BC Berne</b>	4 Trèfles II La Chaux I Basler BG I Basler BG II	Berne I Contact II Corner V
<b>LIGUE I</b> <b>Romandie</b>	Yverdon I Cité II Cité III P Rive-Gauche I	Léman I Monthey I Nestlé I Sauvabelin I
<b>2e w-e à Cité</b>	1 <sup>er</sup> w-e à Cité	1 <sup>er</sup> w-e au Léman
<b>LIGUE I</b> <b>Deutschschweiz</b>	Baden II Corner VI Corner VII	Chur I Lugano I Lugano II Luzern I
<b>2e w-e au Corner</b>	1 <sup>er</sup> w-e au Corner	1 <sup>er</sup> w-e au Corner
<b>LIGUE II</b> <b>Deutschschweiz</b>	Basler BG III Basler BG IV Classic I Mittelland I	Baden III Frauenfeld I Winterthur I
<b>2e w-e à la BBG</b>	1 <sup>er</sup> w-e à la BBG	1 <sup>er</sup> w-e à Frauenfeld
<b>LIGUE II</b> <b>Ticino-Deutschschweiz</b>	Arbon I Höfe I Oberland I Magliaso I	Bellinzona I Bellinzona II Lugano III Mendrisio I
<b>2e w-e à Lugano</b>	1 <sup>er</sup> w-e à Höfe	1 <sup>er</sup> w-e à Lugano
<b>LIGUE II</b> <b>Romandie-Deutschschweiz</b>	Bienna I Yverdon II Berne II Berne III	4 Trèfles III Neuchâtel I Neuchâtel II Jura I
<b>2e w-e à Bienna</b>	1 <sup>er</sup> w-e à Yverdon	1 <sup>er</sup> w-e à Neuchâtel
<b>LIGUE II</b> <b>Romandie</b>	Léman II Monthey II Monthey III Oberwallis I	Cité IV Contact III Nyon I Rive-Gauche II
<b>2e w-e à Léman</b>	1 <sup>er</sup> w-e à Monthey	1 <sup>er</sup> w-e à Nyon

<b>LIGUE III</b> <b>Deutschschweiz-Ticino</b>	Corner VIII Corner IX Corner X Corner XI	ZBC I Lugano IV Lugano V Baden IV
<b>2<sup>e</sup> w-e à Baden</b>	1er w-e au Corner	1er w-e à Baden
<b>LIGUE III</b> <b>Deutschschweiz Nord</b>	Arbon II St. Gallen I St. Gallen II Chur II	Mittelland II Mittelland III Winterthur II Frauenfeld II
<b>2<sup>e</sup> w-e à Frauenfeld</b>	1er w-e à St. Gallen	1er w-e à Frauenfeld
<b>LIGUE III</b> <b>Deutschschweiz-Romandie</b>	Bienne II Bienne III Jura II La Chaux II	Berne IV Berne V Berne VI Luzern II
<b>2<sup>e</sup> w-e à Bienne</b>	1er w-e à Bienne	1er w-e à Berne
<b>LIGUE III</b> <b>Romandie</b>	Yverdon III Lausanne I Léman III Nestlé II	Contact IV 4 Trèfles IV Nyon II Rive-Gauche III
<b>2<sup>e</sup> w-e à Yverdon</b>	1er w-e au Léman	1er w-e à Nyon
<b>LIGUE IV</b> <b>Romandie Est</b>	Léman IV Léman V Léman VI Sion I	Monthey IV Oberwallis II Cercle Israélite I Cercle Israélite II
<b>2<sup>e</sup> w-e à Léman</b>	1er w-e au Léman	1er w-e à Monthey
<b>LIGUE IV</b> <b>Romandie Ouest</b>	Bernex I Cité V Nyon III Nyon IV	4 Trèfles V Neuchâtel III Bienne IV Bienne V
<b>2<sup>e</sup> w-e à Cité</b>	1er w-e à Nyon	1er w-e à Bienne
<b>LIGUE IV</b> <b>Deutschschweiz-Ticino</b>	Corner XII Corner XIII Corner XIV ZBC II	Lugano VI Lugano VII Lugano VIII Luzern III
<b>2<sup>e</sup> w-e au Corner</b>	1er w-e au ZBC	1er w-e à Lugano
<b>LIGUE IV</b> <b>Deutschschweiz Nord-Ost</b>	Schaffhausen I Schaffhausen II Unterland I Winterthur III	Oberland II Frauenfeld III Höfe II Chur III
<b>2<sup>e</sup> w-e à Höfe</b>	1er w-e à Winterthur	1er w-e à Höfe
<b>LIGUE IV</b> <b>Deutschschweiz West</b>	Mittelland IV Mittelland V Baden V	Quodlibet I Quodlibet II Berne VII Berne VIII
<b>2<sup>e</sup> w-e à Berne</b>	1er w-e à Baden	1er w-e à Quodlibet

# Intercercle: déroulement et règles Interklub: Ablauf und Regeln

Alice Näf-Lendvai und/et Sibylle Oederlin

Faites-vous aussi partie des bridgeurs que la composition des groupes a déjà agacés? Alors les explications suivantes vous aideront peut-être à rester un peu plus détendu...

## Préparatifs

Je commence par reprendre la composition des groupes de la saison passée, inscris les équipes promues et celles reléguées. Ensuite, je regroupe les équipes au sein de chaque groupe de la division afin que cela corresponde le mieux possible sur le plan géographique. Le comité a d'ailleurs décidé cette année que le critère le plus important était la géographie (et non pas le fait de rencontrer le plus grand nombre possible d'équipes d'autres clubs). Vous pouvez certainement vous imaginer que dans les divisions supérieures, les déplacements sont inévitables.

J'essaie d'organiser les voyages depuis et vers le Tessin en alternance chaque année. Ensuite, je dois déterminer quels groupes joueront dans quels clubs. Comme tous les clubs ne disposent pas d'un local et que certains cercles ne peuvent accueillir que quatre équipes, d'autres pouvant aller jusqu'à 16, c'est un casse-tête intéressant! Parfois, je dois aussi modifier la composition d'un groupe pour qu'il comprenne au moins une équipe du club recevant.

Ce n'est qu'à présent que les équipes sont numérotées. En championnat A, on commence par le club XY I. Il se peut donc que vous soyez monté de la deuxième à la première ligue avec votre équipe XY III, mais que vos collègues du club XY II aient été relégués de la première en deuxième ligue. Dans ce cas, l'équipe en première ligue est toujours XY II.

Et maintenant, la responsabilité passe aux clubs, car ce sont eux qui décident de la composition de leurs équipes. Dès qu'ils l'ont communiquée à la FSB, Sibylle Oederlin enregistre ces joueurs sur Internet.

Avant la compétition, tous les capitaines reçoivent par e-mail le plan de jeu, la feuille récapitulative, le tableau et la composition la plus récente des groupes (après d'éven-

Gehören Sie auch zu den BridgespielerInnen, die sich schon über die Gruppeneinteilung geärgert haben? Dann werden Ihnen diese Erklärungen vielleicht helfen, etwas gelassener zu bleiben...

## Vorbereitungen

Als erstes nehme ich die Gruppeneinteilung der letzten Saison und trage ein, wer auf- und wer abgestiegen ist. Dann gruppiere ich innerhalb der Ligastufe die Mannschaften neu, damit es geographisch möglichst gut zusammenpasst. Der Vorstand hat dieses Jahr übrigens beschlossen, dass das wichtigste Kriterium die Geografie ist (und nicht, dass man auf möglichst viele Teams aus anderen Clubs trifft). Sie können sich sicherlich vorstellen, dass in den höheren Ligen das Reisen unumgänglich ist.

Die Reisen vom und ins Tessin versuche ich abwechselnd pro Jahr zu gestalten.

Als nächstes muss ich bestimmen, welche Gruppen in welchen Clubs spielen. Da nicht alle Clubs über ein Clublokal verfügen und bei den einen nur vier, bei anderen bis zu 16 Teams spielen können, ist dies ein interessantes Puzzlespiel! Manchmal muss ich deswegen auch die Gruppenzusammensetzung ändern, damit mindestens eine Mannschaft aus dem empfangenden Club in der Gruppe ist.

Erst jetzt werden die Teams durchnummieriert. Angefangen wird in der Serie A mit Club XY I. Es kann also sein, dass Sie mit Ihrer Mannschaft XY III von der zweiten in die erste Liga aufgestiegen sind, Ihre ClubkollegInnen von XY II aber von der ersten in die zweite abgestiegen sind. In diesem Fall ist die Mannschaft in der ersten Liga nach wie vor XY II.

Und jetzt geht die Verantwortung zu den Clubs über, denn sie bestimmen, wer in welchem Team spielt. Sobald sie dies der FSB gemeldet haben, erfasst Sibylle Oederlin diese SpielerInnen im Internet.

Vor dem Wettbewerb bekommen alle Captains den Spielplan, das Rekapitulationsblatt, das Tableau und die jüngste Gruppeneinteilung (nach allfälligen Anpassun-

tuels ajustements en cas de forfait) de leur groupe et les clubs recevants obtiennent par courrier les documents importants pour l'organisation.

### **Les principales règles**

Le plan de jeu établi par la FSB est imposé. Les matchs prévus le dimanche peuvent être joués le vendredi moyennant l'accord des deux capitaines. Ceux-ci sont toutefois tenus d'en informer la FSB afin qu'un arbitre puisse être joint par téléphone.

Les joueurs et joueuses sont priés d'arriver au club un quart d'heure avant le début du match afin que tout le monde puisse s'installer. Les retards d'une équipe sont sanctionnés par des points de pénalité en vertu du règlement.

Bien entendu, les règles d'éthique ([fsbridge.ch/docs/ethique\\_fr.pdf](http://fsbridge.ch/docs/ethique_fr.pdf)) s'appliquent également aux matchs de ligue quant au comportement envers partenaires et adversaires.

### **Bouclage**

Le club recevant ou le responsable local (arbitre) est chargé de l'envoi des feuilles de match à la FSB le plus rapidement possible. Cela peut se faire par voie électronique. Mais, comme toutes les feuilles de résultats ne sont pas parfaitement lisibles, elles doivent également être envoyées par poste.

Si les feuilles de match ne sont pas remplies correctement ou si elles manquent, aucun point rouge n'est attribué.

Au secrétariat de la FSB, Sibylle saisit immédiatement les résultats des rencontres, afin que les équipes puissent vérifier où elles en sont.

En fin de compte, il reste encore un gros travail à effectuer: l'attribution des points aux joueurs et joueuses. Pour cela, chaque participant(e) doit être enregistré(e) dans un programme spécial. Dans le cadre de celui-ci, chaque match et son résultat sont saisis et les points correspondants sont répartis entre ceux qui ont effectivement joué. Ce n'est qu'ensuite que les points peuvent être saisis dans le système. Normalement, cela a lieu dans le courant du mois de décembre.

gen, wenn ein Forfait gegeben wurde) ihrer Gruppe per Mail zugeschickt und die gastgebenden Clubs die für die Organisation wichtigen Unterlagen per Post.

### **Die wichtigsten Regeln**

Der von der FSB erstellte Spielplan ist verbindlich. Auf den Sonntag angesetzte Spiele können, falls beide Captains einverstanden sind, am Freitag vorgespielt werden. Sie werden aber gebeten, dies der FSB zu melden, damit ein Schiedsrichter telefonisch erreichbar ist.

Spielerinnen und Spieler werden gebeten, eine Viertelstunde vor Spielbeginn im Club zu sein, damit sich alle einrichten können. Verspätungen einer Mannschaft werden laut Reglement mit Punktabzügen bestraft. Selbstverständlich gelten auch bei Ligaspiele die Ethikregeln ([fsbridge.ch/docs/ethique\\_de.pdf](http://fsbridge.ch/docs/ethique_de.pdf)) für das Benehmen gegenüber dem/der PartnerIn und den GegnerInnen.

### **Abschluss**

Der gastgebende Club, bzw. der Lokalverantwortliche (Turnierleiter) ist dafür verantwortlich, der FSB die Resultatblätter so schnell wie möglich zuzustellen. Das kann elektronisch sein. Da aber nicht alle Resultatblätter einwandfrei lesbar sind, müssen die Blätter ausserdem per Post gesandt werden.

Bei nicht korrekt ausgefüllten oder fehlenden Matchblättern werden keine PR FSB vergeben.

Im Büro der FSB erfasst Sibylle dann sofort die Resultate der Matches, sodass die Mannschaften sehen können, wo sie stehen.

Und zu guter Letzt kommt noch eine grosse Arbeit: die Zuteilung der Punkte an die verschiedenen Spielerinnen und Spieler. Dazu muss jedeR Liga-SpielerIn in einem speziellen Programm erfasst werden, in dem dann auch jeder Match mit seinem Resultat erfasst wird und die entsprechenden Punkte auf diejenigen, die wirklich gespielt haben, verteilt werden. Erst danach können die Punkte im System eingegeben werden. Normalerweise geschieht dies im Dezember.

# Pourquoi se déplacer pour jouer? Warum reisen zum Bridgespielen?

Janine Benz

La Fédération Suisse de Bridge (FSB) organise de nombreux tournois nationaux, tant en Suisse romande qu'en Suisse alémanique. Nous tous les connaissons, les annonces dans le bulletin ou sur le site Internet de la FSB. Honnêtement, avez-vous déjà songé à vous inscrire à une telle compétition? Vous avez finalement renoncé à y participer pour une raison ou une autre – peut-être que le courage vous a manqué ou que le déplacement jusqu'à Zurich, Berne ou Fribourg vous a découragé? C'est dommage, car la FSB a actuellement de gros problèmes pour trouver suffisamment de participants lui permettant d'organiser ces manifestations. De plus, ces deux dernières années, de nombreux tournois ont dû être annulés pour cause de pandémie.

En Suisse, la communauté bridgesque est restreinte. Tous les organisateurs de tournois s'en ressentent. Mais quel est donc l'attrait de tels tournois? Pourquoi sont-ils également une expérience précieuse pour les joueurs de deuxième série ? D'une part, il est toujours intéressant de faire de nouvelles connaissances. D'autre part, le bridge permet d'entretenir des contacts sociaux tout en cultivant l'esprit de compétition. Se mesurer à plus fort que soi est dans nos gènes. Une fois l'inscription effectuée, le jour du tournoi finit par approcher. D'habitude, je me déplace en train avec ma partenaire. Dans le rapide, nous répétons encore une fois le système pour éliminer les dernières incertitudes. C'est une préparation optimale à la compétition du jour. Sur place, des visages connus mais aussi inconnus nous attendent. J'ai toutefois pu constater que les bridgeurs de notre communauté réservent un excellent accueil aux nouveaux venus. Les positions de départ sont inspectées avec impatience, et le moment est venu de prendre place. Qui seront les premiers adversaires? L'ambiance dans la salle est tendue. Puis c'est le coup d'envoi avec la première donne – la fièvre monte. Un bon départ est important, car cela calme les nerfs. Un tournoi national comporte une ou

Der Schweizerische Bridgeverband (FSB) organisiert zahlreiche nationale Turniere sowohl in der Deutsch- als auch in der Westschweiz. Wir kennen sie alle, die Inserate im Bulletin oder die Anzeigen auf der Homepage der FSB. Hand aufs Herz: Haben Sie schon einmal mit dem Gedanken gespielt, an so einem Turnier teilzunehmen? Am Ende haben Sie dann aus dem einen oder anderen Grund eine Teilnahme wieder verworfen – vielleicht hat Ihnen der Mut gefehlt oder die Anreise nach Zürich, Bern oder Freiburg hat Sie abgeschreckt?

Das ist schade, denn die FSB hat aktuell grosse Probleme, genügend Teilnehmende zu finden, um die Anlässe überhaupt durchführen zu können. Zudem mussten in den letzten zwei Jahren zahlreiche Turniere coronabedingt abgesagt werden.

Die Bridgegemeinschaft in der Schweiz ist klein. Das bekommen alle Organisatoren von Turnieren zu spüren. Doch was macht den Reiz solcher Turniere aus? Warum sind sie auch für Zweitserie-Spielerinnen und Zweitserie-Spieler eine gute Erfahrung? Einerseits ist es immer interessant, neue Leute kennenzulernen. Andererseits ist Bridge eine Möglichkeit, soziale Kontakte und gleichzeitig den Wettkampfgeist zu pflegen. Sich mit anderen messen, liegt in unseren Genen.

Ist die Anmeldung erst einmal vollbracht, rückt der Turniertag irgendwann näher. Gewöhnlich reise ich mit meiner Partnerin per Bahn an die Turnierorte. Im Zug wird nochmals das System repetiert und letzte Unklarheiten beseitigt, um sich optimal auf das bevorstehende Event einzustimmen. Am Spielort erwarten einem bekannte, aber auch unbekannte Gesichter. Ich durfte aber feststellen, dass die Bridgegemeinschaft die "Neuen" sehr gut aufnimmt. Die Startliste wird mit Spannung inspiriert, und dann heisst es auch schon Platz nehmen. Wer sind wohl die ersten Gegner? Die Stimmung im Raum ist spannungsgeladen. Dann geht es los: die erste Hand wird aufgenommen – die Aufregung steigt. Ein guter Start ins Turnier ist wichtig und beruhigt die Nerven. Ein nationales Turnier besteht

deux séances. Entre les deux, il y a toujours une courte pause, ce qui laisse le temps de manger un sandwich ou de s'aérer un peu le cerveau.

Ces compétitions sont très différentes des tournois de club. On prend plus plaisir à un contrat bien exécuté; un bon flanc cimente la confiance dans le partenariat – il y a, bien sûr, aussi des déceptions lorsque quelque chose a mal tourné. Mais se mesurer aux autres fait partie de tout sport. Le principe est toujours le même: participer est essentiel. Après deux séances, nous sommes fatigués, mais aussi fiers d'avoir tenu le coup. Sur le chemin du retour, dans le train, on analyse encore une fois les donnes jouées, on échange des expériences et on revit les hauts et les bas. Rétrospectivement, la journée est passée en un clin d'œil.

Le Swiss Open, en mai au Hilton près de l'aéroport de Zurich, me plaît particulièrement. Il y a en parallèle un tournoi pour les premières séries et un autre pour les secondes séries. Une excellente occasion d'explorer l'ambiance des tournois nationaux. En lever de rideau, un tournoi par paires a lieu le vendredi après-midi. Je me réjouis d'y faire de nouvelles connaissances et de retrouver les anciennes!

aus einer oder zwei Sitzungen. Dazwischen gibt es jeweils eine kurze Pause und somit Zeit für ein Sandwich oder um sich etwas den Kopf auszulüften.

Diese Events unterscheiden sich stark von Clubturnieren. Die Freude über jedes gute Alleinspiel ist gross; ein gutes Gegenspiel fördert das Vertrauen in die Partnerschaft – und natürlich gibt es auch ernüchternde Momente, wenn etwas danebengegangen ist. Aber sich mit anderen messen, ist Teil eines jeden Sports. Wie bei jedem grossen Event gilt auch hier: Mitmachen ist alles. Nach zwei Sitzungen sind wir müde, aber auch stolz, die rund 52 Boards gespielt zu haben. Auf dem Heimweg werden im Zug nochmals die Hände analysiert, Erlebnisse ausgetauscht und Hochs und Tiefs nacherlebt. Rückblickend verging der Tag wie im Flug.

Ein besonders tolles Turnier finde ich das Swiss Open, das im Mai im Hotel Hilton in Glattbrugg-Zürich ausgetragen wird. Da findet gleichzeitig ein Turnier für Erstserie- und eines für Zweitseriespieler statt. Eine gute Gelegenheit, um nationale Turnierluft zu schnuppern. Am Freitagnachmittag findet zum Einstieg ein Paarturnier statt. Ich freue mich, neue und altbekannte Gesichter dort zu sehen!



## Einladung zum Höfner Zürichseeturnier Samstag, 2. Juli 2022

im Personalrestaurant der Dow Chemical, Bachtobelstr. 3, 8810 Horgen:

- Plan siehe Homepage Bridge Club Höfe; Parkplätze unentgeltlich vorhanden
- ÖV: Bus 134 verkehrt halbstündlich (Bahnhof Horgen bis Risi/Dow in 9 Minuten)

### Paarturnier mit 2 Sitzungen

- 9.15 Willkomm mit Kaffee und Gipfeli; Registrierung
- 10.00 Spielbeginn 1. Sitzung
- 13.15 Mittagessen
- 14.15 Spielbeginn 2. Sitzung
- 17.30 Preisverteilung

Turniergebühr CHF 75.- pro Person, inkl. Morgenkaffee mit Gipfeli und Mittagessen (ohne Getränke),  
1. Serie-Spieler dürfen nur mit nicht klassierten oder 3. Serie-Partnern gemäss FSB spielen  
→ Abgabe von Grünen Punkten gemäss FSB

**Spielleitung:** Luca della Ca

**Anmeldung** paarweise, schriftlich oder per e-mail bis 23. Juni 2022 an

Hansueli Zürcher, Sennhüttenstr. 2, 8707 Uetikon am See; [hansueli.zuercher@zuercher-zaedow.ch](mailto:hansueli.zuercher@zuercher-zaedow.ch);  
für Auskünfte: 044 / 923 68 83 oder 079 470 51 44

# Raisonnons ensemble Überlegen wir gemeinsam

Pierre Saporta

**Vous jouez en match par quatre. Sud donneur, Nord-Sud vulnérables. Après avoir contemplé trois points de moyenne sur les six premières donnes, vous relevez enfin une main "décente" en Sud:**

## De quoi ouvrez-vous?

La main ne comporte que 17H, mais elle est particulièrement élégante. On pourrait l'ouvrir d'1♠

sans que quiconque ne puisse crier au scandale, mais cela vous contraindrait à une redemande à 3♣ qui ne mettrait pas l'accent sur la différence de longueur et de qualité de vos deux couleurs.

## Quelle est l'autre choix d'ouverture?

Clairement 2♣ fort indéterminé. La main vaut un peu plus de huit levées de jeu (on compte 1½ levée à Trèfle, une levée à Cœur et un peu moins de six levées à Pique). Il est vrai que cette ouverture est mieux adaptée aux mains unicolores, mais la suite des enchères vous permettra peut-être de décrire votre seconde couleur.

Vous ouvrez donc de 2♣ et Ouest dépose le carton 4♥ sur la table en esquissant un sourire sardonique. Votre partenaire passe et Est aussi.

## Que signifie le "passe" du partenaire ?

Attention ! Ce que je vais vous dire est peut-être nouveau pour vous. Quand le numéro 2 intervient sur votre ouverture de 2♣ fort indéterminé, l'attitude du partenaire dépend de la hauteur de l'intervention :

- Si l'intervention ne dépasse pas 4♦, le contre montre un peu de jeu (au moins 4-5 points) et le passe marque donc un jeu très faible.
- Si l'intervention dépasse 4♦, l'attitude est inverse : le contre montre un jeu très faible et cherche à dissuader l'ouvreur de surenchérir. Le passe est par conséquent une enchère positive.

Dans ces conditions, vous annoncez gaiement 4♠ et tout le monde passe.

♠	A K Q 8 5 3
♥	A 6
♦	3
♣	A 6 4 3

**Sie spielen ein Team-Match. Süd ist Teiler, Nord-Süd sind in Gefahr. Nachdem Sie bei den ersten sechs Händen durchschnittlich 3 Punkte hatten, erhalten Sie endlich auf Süd diese "hübsche" Hand:**

## Was eröffnen Sie?

Die Hand hat zwar nur 17H, ist aber aussergewöhnlich schön. Man könnte sie mit 1♠ eröffnen, ohne dass sich jemand aufregen könnte, nur würde Sie dies zu einer Wiederansage von 3♣ zwingen, was dem Unterschied in der Länge und Stärke Ihrer zwei Farben nicht gerecht würde.

## Welche andere Eröffnung ist möglich?

Ganz eindeutig 2♣-Semi-forcing. Die Hand hat etwas mehr als 8 Spielstiche (man hat 1½ Treff-Stiche, einen in Herz und etwas weniger als sechs Pikstiche). Es stimmt, diese Eröffnung eignet sich besser für Einfärber, vielleicht ist es Ihnen im Verlauf des Lizits jedoch möglich, Ihre zweite Farbe zu zeigen.

Sie eröffnen also mit 2♣ und West legt verschmitzt den 4♥-Karton auf den Tisch. Ihr Partner passt und Ost ebenfalls.

## Was bedeutet das "Pass" Ihres Partners?

Aufgepasst! Vielleicht ist das, was ich sage, neu für Sie. Wenn der zweite Spieler auf Ihre 2♣-Semi-forcing-Eröffnung interveniert, hängt das Verhalten des Partners von der Höhe der Intervention ab:

- Wenn die Intervention nicht die Höhe von 4♦ überschreitet, zeigt das Kontra ein wenig Spiel (mindestens 4-5 Punkte) und Pass dementsprechend eine sehr schwache Hand.
- Überschreitet die Intervention 4♦, ist die Haltung umgekehrt: Kontra zeigt eine sehr schwache Hand und will den Eröffner abhalten zu lizitieren. Pass ist folglich ein positives Lizit.

S	W	N	E
2♣	4♥	P	P
4♠			

Unter diesen Bedingungen sagen Sie daher zuversichtlich 4♠ an und alle passen.

Ouest entame de la Dame de Carreau pour le 5 du mort et le 2 d'Est. Après une longue réflexion, Ouest rejoue le Valet de Pique. Vous prenez de l'As, encaissez le Roi (Ouest fournit le 10) et la Dame (Ouest défausse le Valet de Cœur).

#### **Quelle est votre analyse de la situation?**

Vous comptez une perdante dans chaque couleur. Un plan simple serait d'affranchir les Trèfles du mort et de défausser le 6 de Cœur sur le cinquième Trèfle. Pour que ce plan marche, il faut espérer que la défense soit dans l'impossibilité d'encaisser une levée de Cœur ; soit parce que le Roi de Trèfle est en Ouest (Ouest n'aurait aucun intérêt à jouer son Roi de Cœur) soit qu'Est n'ait qu'un seul Cœur.

Vous tirez l'As de Trèfle et... Ouest défausse le 10 de Cœur.

**A ce stade, vous ne pouvez plus chuter. Essayez de comprendre pourquoi. (Je vous demande un effort mais le jeu en vaut la chandelle!)**

Est possède le Roi de Trèfle quatrième. S'il prend le deuxième Trèfle pour jouer Cœur, vous sautez sur votre As et encaissez vos Trèfles. Est coupe le dernier mais vous êtes en mesure de défausser votre Cœur perdant. Autrement dit, Est est obligé de fournir son Roi de Trèfle au quatrième tour.

#### **Cela vous ouvre des horizons, non?**

L'idée est de réaliser vos trois petits atouts en coupe et donc de faire six Piques, trois Trèfles et un Cœur. Après l'As de Trèfle, jouez Trèfle pour la Dame et coupez un Carreau. Re montez au mort par le Valet de Trèfle (le pauvre Est est obligé de retenir son Roi...) et coupez un second Carreau.

#### **Comment réalisez-vous votre dernier atout?**

Comme il n'y a plus moyen d'être au mort, c'est Ouest qui va être mis à contribution.

Jouez simplement As de Cœur et Cœur. En main au Roi de Cœur, Ouest devra jouer une couleur rouge et la dixième levée sera dans la poche!

A deux cartes de la fin, Est devra défausser son Roi de Trèfle ou couper de son atout maître.

Votre tour de passe-passe risque de lui donner la migraine pour un moment !

♠ 2
♥ Q 3
♦ K 8 7 6 5
♣ Q J 10 5 2
♠ A K Q 8 5 3
♥ A 6
♦ 3
♣ A 6 4 3

West joue la Dame de Karo pour la 5 des Dummis et la 2 de l'Ost. Après une longue réflexion, West joue le Valet de Pique.

Sie prennent l'As, cassent le Roi (West offre le 10) et la Dame (West jette Herz-Bube ab).

#### **Wie beurteilen Sie die Lage?**

Sie ont dans chaque couleur un perdant. Un plan simple serait d'affranchir les Trèfles du mort et de défausser le 6 de Cœur sur le cinquième Trèfle. Pour que ce plan marche, il faut espérer que la défense soit dans l'impossibilité d'encaisser une levée de Cœur ; soit parce que le Roi de Trèfle est en Ouest (Ouest n'aurait aucun intérêt à jouer son Roi de Cœur) soit qu'Est n'ait qu'un seul Cœur.

Vous tirez l'As de Trèfle et... Ouest défausse le 10 de Cœur.

**In dieser Position können Sie nicht mehr fallen. Versuchen Sie zu verstehen, warum. (Bitte geben Sie sich Mühe, denn die Hand ist es wert!)**

Ost possède le Roi de Trèfle quatrième. S'il prend le deuxième Trèfle pour jouer Cœur, vous sautez sur votre As et encaissez vos Trèfles. Est coupe le dernier mais vous êtes en mesure de défausser votre Cœur perdant. Autrement dit, Est est obligé de fournir son Roi de Trèfle au quatrième tour.

#### **Eröffnet Ihnen dies neue Möglichkeiten?**

Die idée est de réaliser vos trois petits atouts en coupe et donc de faire six Piques, trois Trèfles et un Cœur. Après l'As de Trèfle, jouez Trèfle pour la Dame et coupez un Carreau. Re montez au mort par le Valet de Trèfle (le pauvre Est est obligé de retenir son Roi...) et coupez un second Carreau.

#### **Wie machen Sie Ihren letzten Trumpf?**

Da es keinen Einstich mehr in den Dummy gibt, muss West ihn liefern.

♠ 2
♥ Q 3
♦ K 8 7 6 5
♣ Q J 10 5 2
♠ J 10
♥ K J 10 9 8 5 4
♦ Q J 10 4
♣ -
♠ A K Q 8 5 3
♥ A 6
♦ 3
♣ A 6 4 3

Playez l'As de Cœur et Cœur. Si l'Ouest a le Roi de Cœur, l'Est devra jouer une couleur rouge et la dixième levée sera dans la poche!

A deux cartes de la fin, l'Est devra défausser son Roi de Trèfle ou couper de son atout maître. Votre tour de passe-passe risque de lui donner la migraine pour un moment !

# 10 Fragen an 10 Questions à Caroline La Spada

Yvonne Degen

**Caroline La Spada est traductrice et possède sa propre agence de traduction. Elle a deux enfants de 6 et 9 ans. Elle est mariée à Olivier La Spada, avec qui elle joue en tant que partenaire depuis 2005. Elle est classée première série inamovible.**

## **Comment es-tu venue au bridge ?**

J'étais à l'université de Berne et je consultais chaque semestre le programme des sports universitaires, car j'avais décidé de faire du sport de manière intensive. Et le bridge figurait au le programme sportif. Je ne savais pas ce que c'était, je savais juste que c'était un jeu qui se jouait à plusieurs. Le premier soir du cours, il y avait trois responsables qui savaient déjà jouer. A dix heures, tous les participants sont partis et je suis restée comme mort pour les trois personnes qui savaient déjà jouer. Nous avons joué jusqu'à trois heures du matin. Et c'est là que le déclic s'est produit. Le lendemain, je me suis acheté un programme. J'ai joué avec pendant des heures. Je voulais apprendre rapidement. Grâce à ce cours à l'université, il y avait relativement beaucoup de jeunes étudiants qui jouaient au bridge. Nous étions un groupe de onze personnes qui jouaient régulièrement ensemble le soir.

Nous sommes ensuite tous devenus membres du Club de Bridge de Berne et avons joué de manière intensive. Je n'ai plus joué pendant huit ans à cause de mes enfants et de la mise en place de mon entreprise, ce qui a exigé beaucoup d'énergie. C'était frustrant de faire des erreurs parce que je n'étais pas concentrée et manquais de pratique. Depuis un an et demi, je joue à nouveau régulièrement.

## **Ta plus belle expérience bridgesque ?**

Le premier grand tournoi que j'ai remporté! C'était à Yverdon, et je ne jouais pas depuis longtemps. Il y avait trente tables et des tas de gens pour lesquels j'avais beaucoup de respect. Nous avons gagné devant Pierre



**Caroline La Spada ist Übersetzerin und hat ihr eigenes Übersetzungsbüro. Sie hat zwei Kinder, 6 und 9 Jahre alt. Sie ist verheiratet mit Olivier La Spada, mit dem sie seit 2005 als Partner spielt. Sie ist Erstserie-Spielerin auf Lebzeiten.**

## **Wie bist Du zu Bridge gekommen?**

Ich war an der Uni Bern und habe jedes Semester das Unisport-Programm durchgeschaut, da ich mir vorgenommen hatte, intensiv Sport zu machen. Und da war Bridge im Sportprogramm aufgeführt. Ich wusste nicht was Bridge ist, wusste nur, dass es ein Spiel ist, das mit mehreren Personen gespielt wird. Am ersten Kursabend hatte es drei Verantwortliche, die ihn leiteten und schon spielen konnten. Um 10 Uhr gingen alle Kursteilnehmer und ich blieb als Dummy für die drei, die schon spielen konnten. Wir spielten bis 3 Uhr morgens. Und da hatte es mich gepackt. Am nächsten Tag habe ich mir ein Computer-Programm gekauft und damit dann stundenlang gespielt. Ich wollte es schnell lernen. Dank diesem Kurs an der Uni gab es relativ viele junge Studierende, die Bridge spielten. Wir waren eine Gruppe von elf Personen, die abends regelmäßig miteinander spielten.

Wir wurden dann alle Mitglieder des Bridgeclubs Bern und haben intensiv gespielt. Wegen den Kindern und dem Aufbau meiner Büros, das viel Energie gekostet hat, habe ich dann 8 Jahre nicht mehr gespielt. Es war frustrierend Fehler zu machen, weil ich nicht konzentriert war und es mir an Übung fehlte. Seit 1½ Jahren spiele ich jetzt wieder regelmäßig.

## **Dein schönstes Bridgeerlebnis?**

Das erste grosse Turnier, das ich gewonnen habe! Das war in Yverdon, und ich spielte noch nicht lange. Es hatte 30 Tische und jede Menge Spieler, vor denen ich viel Respekt hatte. Wir gewannen vor Pierre Zimmerman und Franck Multon. Es gab ein

Zimmermann et Franck Multon. Il y avait un gros prix en espèces. En tant qu'étudiante, j'ai trouvé ça super! La journée avait déjà commencé de manière très spéciale. Olivier était sorti jusqu'à six heures et ne s'est pas réveillé. Je suis allée le chercher en taxi. Il s'est habillé et rasé dans la voiture. Nous sommes arrivés en retard et n'avons pas pu jouer la première donne. Olivier, qui est parfois un partenaire impatient, s'est senti très coupable. Il ne m'a jamais critiquée de la journée, il était patient et détendu. Il savait que s'il disait quelque chose, il aurait des ennuis.

### **Ta pire expérience bridgesque?**

Disputant mon premier tournoi de club, j'ai ouvert de 1SA à la première donne. Ma partenaire a fait un Stayman et j'ai passé. J'avais simplement oublié la convention. A l'époque, je jouais depuis à peine un mois. C'était un top et les vieilles dames à la table m'ont tellement grondée que j'ai juré de ne plus jamais jouer dans un club. J'étais tellement perturbée qu'il m'a fallu un certain temps pour m'habituer à l'environnement agressif du bridge de compétition.

### **Déclarant ou flanc?**

Les deux ! Mais selon ma forme du jour, je suis meilleure en tant que déclarant ou flanc. Dans un bon jour, je préfère jouer, dans un moins bon jour, je préfère aider mon partenaire à défendre.

### **Le contrat le plus détesté?**

Ce fut longtemps 1SA, mais plus maintenant. Mais si je suis contrée, cela me rend parfois nerveuse et je joue mal.

### **Le contrat préféré?**

J'aime bien jouer les chelems. Il faut savoir exactement comment sont placées les cartes des adversaires, il faut dresser des hypothèses précises et jouer en conséquence. C'est plus intéressant que de jouer seulement la manche.

### **Ton livre de bridge favori?**

Falsecards de Michael Lawrence. J'ai lu tous ses bouquins.

### **La personnalité bridgesque qui t'a influencée?**

Tarik Yalcin et Tom Fenwick. Cela doit être quelqu'un qui joue bien. Sinon, c'est très difficile de devenir bon. Si tout le monde à la table a quelques connaissances éparses, cela ne sert à rien. Mais si quelqu'un te dit que c'est comme ça, tu apprends. J'ai eu la chance de jouer avec Tarik et Tom qui

grosses Preisgeld. Als Studentin fand ich das super! Der Tag fing schon ganz speziell an. Olivier hatte verschlafen, er war bis 6 Uhr im Ausgang. Ich habe ihn mit dem Taxi abgeholt. Er hat sich im Auto angezogen und rasiert. Wir waren dann trotzdem zu spät und konnten die erste Hand nicht spielen. Olivier, der manchmal ein ungeduldiger Partner ist, fühlte sich sehr schuldig. Er hat mich den ganzen Tag nie kritisiert, war geduldig und entspannt. Er wusste, wenn er was sagt, bekommt er Ärger.

### **Dein schlimmstes Bridgeerlebnis?**

Als ich das erste Mal an einem Clubturnier teilnahm, eröffnete ich die erste Hand mit 1SA. Meine Partnerin machte einen Stayman und ich habe gepasst. Ich hatte die Konvention einfach vergessen. Damals spielte ich gerade mal einen Monat. Es war dann ein Top und die älteren Damen am Tisch haben so geschimpft, dass ich mir schwor, nie mehr in einem Club zu spielen. Ich war völlig durcheinander und brauchte eine Weile, um mich an das aggressive Bridgemilieu im Wettkampf zu gewöhnen.

### **Alleinspieler oder Verteidiger?**

Beides! Je nach Tagesform bin ich jedoch besser als Alleinspieler oder Verteidiger. An einem guten Tag ziehe ich das Alleinspiel vor, an einem nicht so guten Tag, helfe ich lieber dem Partner beim Verteidigen.

### **Meist gehasster Kontrakt?**

Lange war es 1SA. Aber jetzt eigentlich nicht mehr. Wenn ich jedoch kontriert werde, bin ich manchmal nervös und spiele schlecht.

### **Dein Lieblingskontrakt?**

Ich spiele sehr gerne Schlemms. Da muss man genau wissen, wo die Karten des Gegners liegen, man muss genaue Annahmen machen und entsprechend spielen. Es ist interessanter, als wenn man nur in einer Manche ist.

### **Dein Lieblingsbridgebuch?**

Michael Lawrence: Falsecards. Ich habe alle seine Bücher gelesen.

### **Eine Bridgepersönlichkeit, die Dich beeinflusst hat?**

Tarik Yalcin und Tom Fenwick. Man muss jemanden haben, der gut spielt. Sonst ist es sehr schwierig, gut zu werden. Wenn alle am Tisch nur ein bisschen wissen, hilft das nicht. Wenn man aber jemanden hat, der sagt, so ist es, dann lernt man. Ich hatte das Glück, mit Tarik und Tom zu spielen, die beide ruhig und bedacht sind. Und natür-

sont tous deux calmes et réfléchis. Et, bien sûr, j'ai aussi énormément appris de mon cher mari, et je continue à le faire.

#### **Le meilleur conseil que tu aies jamais reçu?**

Tarik a dit un jour qu'il n'est pas nécessaire profiter des infractions aux règles commises par les adversaires pour gagner. Il faut, au contraire, être généreux et serein, même à l'égard des adversaires. C'est à cela que je pense souvent lorsqu'un adversaire joue ou enchérit mal.

#### **Tes ambitions bridgesques?**

Aucune pour l'instant. J'espère recouvrer le niveau que j'avais avant les enfants. Ensuite, j'aimerais jouer plus souvent à l'étranger.

lich habe ich auch von meinem lieben Ehemann enorm viel gelernt und tue es noch immer.

#### **Der beste Rat, den Du je bekommen hast?**

Tarik hat mal gesagt, man sollte nicht von den Regelverstößen der Gegner profitieren müssen, um zu gewinnen. Sondern grosszügig und gelassen sein, auch gegenüber den Gegnern. Daran denke ich oft, wenn ein Gegner schlecht ausspielt oder liziert.

#### **Bridge-Ambitionen?**

Im Moment noch keine, ich hoffe wieder auf das Niveau vor der Kinderpause zu kommen. Und dann möchte ich wieder vermehrt im Ausland spielen.

## **Bridge- und Wellnessstage**

**im Wellnesshotel Warther Hof in Warth am Arlberg**



<b>Termine</b>	<b>21.09. – 26.09.2022</b> Gruppe 1 für Anfänger <b>24.09. – 29.09.2022</b> Gruppe 2 für Fortgeschrittene
<b>Leistungen</b>	5 Nächte im Doppelzimmer „Arlberg“ inklusive Warther-Hof-Wellness-Gourmetpension Vormittags 3-mal Bridgeunterricht. Leitung: Pien van Soest Tägliche Bridgeturniere. Turnierleitung: Dominik Kettel Informationen: pien.vansoest@aon.at
<b>Preis</b>	€ 890,-- für 5 Nächte, zuzüglich Kurtaxe. Einzelzimmerzuschlag
<b>Anmeldung</b>	bis spätestens 10.08.2022 direkt im Wellnesshotel Warther Hof unter <a href="mailto:hotel@wartherhof.at">hotel@wartherhof.at</a> oder Tel. +43 5583 3504

Bridgeschule  
TREFFSICHER



**W**  
WELLNESSHOTEL  
WARther HOF  
★★★

# Triathlon

Fernando Piedra

## Jeu de la carte – Handspiel

Niveau 1 – Stufe 1	Niveau 2 – Stufe 2	Niveau 3 – Stufe 3
♠ Q J 7 5 ♥ A 9 5 4 ♦ K Q 2 ♣ 5 4	♠ A 6 ♥ A J 10 4 ♦ K 8 5 4 ♣ J 8 6	♠ A 9 2 ♥ A 8 5 ♦ A K J 5 4 ♣ J 3
♠ K 10 8 6 2 ♥ K 3 2 ♦ J 8 ♣ K Q J	♠ K 2 ♥ Q 5 3 ♦ A 6 2 ♣ A 5 4 3 2	♠ K J 8 4 3 ♥ K 2 ♦ 3 2 ♣ A K Q 4
1♠ P 4♣	1♣ P 1♥ P 3SA	Vous jouez 6♠ Sie spielen 6♣
Entame / Ausspiel: ♥Q.	Entame / Ausspiel : ♣5	Entame / Ausspiel: ♥J.

## Maniement de couleurs (sans problème de communication)

Farbspiel (ohne Kommunikationsprobleme)

Niveau 1 – Stufe 1	Niveau 2 – Stufe 2	Niveau 3 – Stufe 3
A K J 10 9 3 2	A Q 8 6 2 10 7 5 4	A K 8 7 J 9
Le but est de faire 4 levées. Das Ziel sind 4 Stiche.	Vous devez faire 4 levées. Sie müssen 4 Stiche machen.	Vous devez faire 3 levées. Sie müssen 3 Stiche machen.

## Enchères – Lizit

♠ J 9 8 5 4 ♥ A J 8 ♦ A 4 3 ♣ A Q ?	1	♠ A 7 ♥ A J 9 ♦ A Q ♣ J 8 6 5 4 2 ?	2	♠ J 8 5 4 3 2 ♥ K Q ♦ 9 3 ♣ K 7 2 ?	3
♠ K Q 10 9 7 5 ♥ K 10 8 7 ♦ 6 ♣ 9 8 ?	4	♠ A J 10 9 8 6 ♥ A 9 8 ♦ 4 3 ♣ 9 4 ?	5	♠ A K Q J 8 7 ♥ A K ♦ 8 7 ♣ 7 6 4 ?	6
♠ A K Q J 6 ♥ A K Q 9 8 ♦ 4 3 ♣ 9 ?	7	♠ A K J 5 ♥ A K J 4 ♦ A Q 6 5 ♣ 7 ?	8	♠ A K D J 5 4 3 ♥ A K ♦ 8 6 4 ♣ 7 ?	9

## Solutions

### Jeu de la carte

Niveau 1 – Gagnez l'entame ♥ (avec le Roi ☺) et affranchissez les ♦ immédiatement (même avant de toucher les atouts) et puis défassez votre ♥ sur le 3ème ♦ maître.

Niveau 2 – Pour gagner votre contrat vous devez faire 3 levées supplémentaires à ♥, jouez 2 fois petit vers le 10 et puis le Valet (surtout ne commencez pas avec la Dame!). Vous réussirez votre contrat si le Roi est 2ème ou 3ème bien placé.

Niveau 3 – Pour améliorer vos chances vous devez faire un jeu de sécurité à l'atout pour vous protéger d'un partage 4-1. Prenez l'entame et jouez le Roi et petit vers le 9, bien évidemment si l'adversaire défasse la 2ème fois, vous reprenez de l'as et jouez petit vers le Valet.

### Maniements de couleurs

Niveau 1 – Faites l'impasse directement, la Dame 4ème est beaucoup plus probable que la Dame sèche.

Niveau 2 – Encaissez d'abord l'As et après jouez petit vers la Dame.

Niveau 3 – Jouez le Valet et laissez-le courir. Si cela perd, laissez courir le 9.

### Enchères

- 1) 1SA – ouvrez de 1SA les mains comprenant une majeure 5ème de mauvaise qualité.
- 2) 1SA – ouvrez de 1SA les mains comprenant une mineure 6ème de mauvaise qualité.
- 3) Passe – n'ouvrez pas d'un 2 faible avec une couleur si vilaine.
- 4) Passe – n'ouvrez pas d'un 2 faible avec 4 cartes dans l'autre majeure, c'est même criminel.
- 5) Passe – n'ouvrez pas d'un 2 faible avec 2 As, ce n'est pas catholique.
- 6) 2♣ – ouvrez d'un fort indéterminé avec 8 levées de jeu et une majeure 6ème solide.
- 7) 2♣ – ouvrez de 2♣ et sur la réponse de 2♦ de votre partenaire enchérissez 3SA qui promet un bicolore majeur (5+/5+) forcing de manche.
- 8) 2♣ – et sur le relais de 2♦ enchérissez 2SA, traitez les mains tricolores très fortes comme de mains balancées, c'est la meilleure solution.
- 9) 2♦ – ouvrez de 2♦ forcing de manche avec 9 levées de jeu et une majeure (au moins 6ème) solide.

## Auflösung

### Handspiel

Stufe 1 – Den Herz-Angriff nehmen (mit dem König ☺) und sofort die Karo befreien (sogar vor den Trümpfen). Dann den Herz-Loser auf dem 3. hohen Karo abwerfen.

Stufe 2 – Um den Kontrakt zu erfüllen, brauchen Sie 3 zusätzliche Stiche in ♥. Zweimal klein zur 10 und dann den Buben spielen (Ja nicht mit der Dame beginnen!). Sie erfüllen den Kontrakt, wenn der König zu 2. oder zu 3. günstig liegt.

Stufe 3 – Um Ihre Chancen zu verbessern, brauchen Sie ein Sicherheitsspiel im Trumpf, das gegen eine 4-1-Verteilung schützt. Das Ausspiel nehmen, den König kassieren und klein zur 9 spielen. Klar, dass wenn der Gegner links in der 2. Runde abwirft, Sie mit dem As steigen und klein zum Buben spielen.

### Farbbehandlungen

Stufe 1 – Den Impass sofort versuchen. Dame zu 4. ist deutlich wahrscheinlicher als Dame blank.

Stufe 2 – Zuerst das As schlagen und dann klein zur Dame spielen.

Stufe 3 – Den Buben vorspielen und laufen lassen. Wenn es verliert, die 9 laufen lassen.

### Lizit

- 1) 1SA – eröffnen Sie 1SA mit Blättern, die eine schlechte 5er Oberfarbe enthalten.
- 2) 1SA – eröffnen Sie 1SA mit Blättern, die eine schlechte 6er Unterfarbe enthalten.
- 3) Pass – Keine Weak Two Eröffnung mit einer derart schlechten Farbe.
- 4) Pass – keine schwache 2er Eröffnung mit 4er Länge in der anderen Oberfarbe. Es ist sogar kriminell.
- 5) Pass – keine schwache 2er Eröffnung mit 2 Assen, es ist nicht koscher.
- 6) 2♣ – Semiforcing-Eröffnung mit 8 Spielstichen und solider Oberfarbe.
- 7) 2♣ – und auf Partners 2♦-Antwort 3SA bieten, das einen Mancheforcing-Zweifärber (5+/5+) in den Oberfarben verspricht.
- 8) 2♣ – und auf 2♦ (Relais) 2SA bieten. Sehr starke Dreifärber sollte man wie regelmäßige Blätter behandeln. Es ist die beste Lösung.
- 9) 2♦ – Eröffnen Sie mit einem Mancheforcing mit 9 Spielstichen und einer soliden (mindestens 6er) Farbe.

# Résultats – Resultate

Bermuda Bowl – 45<sup>th</sup> World Teams Championship – Salsomaggiore

<b>Round Robin</b>	1. Schweiz/Suisse 312.25 VP 2. Netherlands 307.38 VP 3. USA 2 301.13 VP 4. Hungary 290.11 VP  5. England 287.30 VP 6. Italy 286.03 VP 7. Norway 284.53 VP 8. USA 1 272.29 VP
<b>Viertelfinal Quart de finale</b>	Schweiz/Suisse – England 182 : 139 IMP
	
<b>Halbfinal Demi- finale</b>	
	Schweiz/Suisse – USA 1 230 : 182 IMP
<b>Final Finale</b>	 S. Brink – F. Piedra – K. Martens – P. Zimmermann – P. Gawrys – S. Drijver – M. Klukowski <b>Schweiz/Suisse – Netherlands</b> <b>167 : 164</b>

Championnat Suisse par Paires 1<sup>ère</sup> Série

 1. Fabian Tschachtli – Gernot Riedel 689.9 MP, 54.75 %	 2. Christine Vincent – Bachar Abouchanab 689.4 MP, 54.71 %	 3. François Stöckli – Jérémie Stöckli 681.1 MP, 54.06 %
---	---	---

## Championnat Suisse par Paires Mixtes ou Dames

		
1. Susanne Frank – Siem J. Veenstra 62.36 %	2. Caroline La Spada – Olivier La Spada 58.79 %	3. Elianna Meyerson – Adam Meyerson 53.71 %

## Tournoi de Monthey

1. Jean-Bernard Terrettaz – Jean-Pierre Derivaz 61.90 %	2. Virginia Curmat – Yves Moulin 59.92 %	3. Laurence Duc – Stephan Magnusson 58.93 %
--	---	--

## Tournoi d'hiver, Berne

1. Susanne Frank – Siem J. Veenstra 62.10 %%	2. Caroline La Spada – Olivier La Spada 57.19 %	3. Ian Richardson – Anton Stalder 56.37 %
---	--	--

## Tournoi par Paires Open de Crans-Montana

1. Sybil Bragadir – Christian Catzeffis 63.10 %	2. Laura Tuor – Pierre Collaros 59.01 %	3. Hedy Grey – Elisabeth Arieh 57.10 %
--	--	---

## Tournoi de Fribourg

1. Dominique Slatkine Didier Couvreu 58.97 %	2. Riet Krause Andreas Krause 58.22 %	3. Françoise Bonnet Borel Florence Catinaud 57.94 %
---	--	--

## Corner Cup

1. Fernando Piedra Kurt Källström 94.15 SP	2. Marlyse Blatter Burger Jürg Burger 92.26 SP	3. Darina Langer Hazy Gwinner 86.35 SP
---	---	---

Tous les résultats sur / Alle Resultate auf [fsbridge.ch/resultats.php](http://fsbridge.ch/resultats.php)

## Prochains tournois – nächste Turniere

- 14.05. Trophée du Rive-Gauche, Genève (1 séance)  
21.05. – 22.05. Championnat de Lausanne, Cercle de la Cité (TPP + Patton)  
18.06. Trophée de Genève, BC des Bergues (1 séance)  
25.06. GV/AG FSB, Landgasthof Schönbühl, Alte Bernstr. 11, Schönbühl  
25.06. Tournoi d'été, Landgasthof Schönbühl, Alte Bernstr. 11, Schönbühl (1 Sitzung)